

النورس NAWRAS

THE INFLIGHT MAGAZINE OF AIR ARABIA // AUGUST 2019

AirArabia
العربية للطيران



**On-board
menu**

قائمة الطعام على
متن الطائرة

Page 49



The charms of Azerbaijan

With it's relaxed, beach-style life, Baku is often dubbed as the city of dreams

سحر أذربيجان

تتميز بوسط المدينة الساحر وأجوائها المريحة وغالبا ما
تسمى باكو مدينة الأحلام



Sharjah Summer is here again with special hotel deals and shopping discounts all over Sharjah plus exciting activities at Sharjah Expo Centre! Enjoy Hotel Transylvania and My Little Pony daily live shows, explore the Cartoon Network Hero Zone, test your skills at the Transformers Gaming Area and experience the thrill of the Zip Line! If you have any energy left, work it off at one of the many Sports Zones.

BOOK YOUR TICKETS NOW AT: PLATINUMLIST.NET

VISIT WWW.SHJSUMMER.AE

[f](#) [in](#) [@](#) [@](#) @VISIT_SHJ | CALL CENTRE: 800 80000

MAXPOSURE MEDIA GROUP (I) PVT. LTD.

CEO & Managing Director
PRAKASH JOHARI

Director
VIKAS JOHARI

Editorial Director
JAYITA BANDYOPADHYAY

Finance:
finance@maxposuremedia.com

Careers:
hr@maxposuremedia.com

Editorial:
navras@maxposuremedia.com

Information:
info@maxposuremedia.com

Advertising:
info@maxposuremedia.com

MAXPOSURE SALES OFFICES

INDIA | Maxposure Media Group (I) Pvt Ltd, #TheAddress, Plot No 62, Okhla Industrial Estate, Phase III, New Delhi-110020,
Tel: +91 11 43011111, Fax: +91 11 43011199
info@maxposuremedia.com

USA | Maxposure Media Group LLC, 22 Jericho Turnpike, Suite 108, Mineola, New York 11501
Tel: +1 646 3672 916
info@maxposuremedia.com

BAHRAIN | Maxposure Marketing Services WLL, Suite No. 652, 6th Floor, The Lounge Serviced Offices, Building 247, Road No 1704, Diplomatic Area, Manama, Kingdom of Bahrain, P.O. Box 11409, M:+973 3306 7099, Tel: +973-17518793,
sabhishek@maxposuremedia.com

MALAYSIA | MMGM SDN. BHD. A-15-03 Tropicana Avenue, No.12, Persiaran Tropicana, Tropicana Golf & Country Resort, PJU3, 47410 Petaling Jaya Selangor Malaysia, Tel: +60 378860995
info@maxposuremedia.com

SINGAPORE | Aeroplay Entertainment Pte. Ltd., 51, GoldHill Plaza, #07-10/11, Singapore-308900
Tel: +65 3163 2622
info@maxposuremedia.com

THAILAND | Maxposure Media (Thailand) Co. Ltd No. 4/1 Soi Latphrao 52 (Nivet 2), Wang Thongland Sub-District, Wang Thongland District, Bangkok
info@maxposuremedia.com

UAE | Maxposure Arabia FZ LLC, Dubai Media City, Building No. 8, Premises no. 523, Fifth Floor, Dubai, UAE, M: +971- 569766911
Tel: +971 44310793
info@maxposuremedia.com

BANGLADESH | Subcontinental Media Pvt Ltd, Profficio 2nd Floor, 4 Mohakhali Comercial Area, Dhaka-1212, Bangladesh
M: +88 018 6226 0427
shohedul@subcontinentalmedia.com

INTERNATIONAL REPRESENTATION

EUROPE

FRANCE | Nicolas Devos | IMM International
Tel: +331 4013 7905
n.devos@imm-international.com

RUSSIA/SWITZERLAND | Gleb Korotkov | Halfbudget
Tel: +79 85 224 3800, +41 767102525,
info@halfbudget.com

TURKEY | Tan Bilge | Media Ltd
Tel: +90 21 2275 8433
tanbilge@medialtd.com.tr

LONDON | David Simpson | Simpson Media
Tel: +44 79 0088 5456
david@simpson-media.com

NORTH AMERICA

CANADA | Wayne Saint John | The New Base, Tel +141 6363 1388
wayne.stjohn@thenewbase.com

FAR EAST

HONG KONG/INDONESIA | Peter Jeffery | Asian Integrated Media Ltd
Tel: +852 3910 6388
peterjeffery@asianmedia.com

JAPAN | Yusuke Yamashita | Pacific Business Inc.
Tel: +813 3661 6138
yamashita-pbi@gol.com

SOUTH KOREA | Jung-Won Suh | Sinsegi Media Inc., Tel: +82 2785 8222
sinsegi-2@sinsegiimedia.info

AUSTRALIA

SYDNEY | Charlton D'Silva | Publisher's Internationalé
Tel: +612 9252 3476
charlton.dsilva@pubintl.com.au



Air Arabia is the Middle East's leading low cost carrier, with five hubs in Alexandria, Amman, Casablanca, Sharjah and Ras Al Khaimah. This complimentary copy of Nawras magazine is yours to keep. *Nawras*, meaning the seagull in Arabic, is published by Maxposure Media Group (I) Pvt Ltd (MMGIPL) on behalf of Air Arabia PJSC. Nawras and the Nawras logo are trademarks of Air Arabia PJSC. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form without the prior permission of the publishers. © Maxposure Media Group (I) Pvt Ltd. The views expressed in the magazine are not necessarily those of the publisher or Air Arabia. All efforts have been made while compiling the content of this magazine, but we assume no responsibility for the effects arising there from. MMGIPL/Air Arabia does not assume any liability for services or products advertised herein. All articles marked as 'In Focus' in the magazine are advertorials.

FROM THE TEAM

Dear Readers,

This month, we travel to the city of Baku (page 16), the capital of Azerbaijan to experience a near perfect blend of cultures, traditions and architecture. Next, we head to Vienna (page 24), capital of Austria. This city is filled with the age-old brilliance of music and architecture. Finally, we head to Moscow (page 32), the capital city of Russia to experience the architectural magnificence, gorgeous onion-domed churches and the vibrant atmosphere. In this edition, we have also introduced a menu that lets you choose from lip-smacking international delicacies. We always endeavour to bring to you stories about the most sought-after destinations across the globe, and we hope this issue inspires you to travel the world and soak up all that it has to offer!

Happy reading,

Editorial Team
Nawras

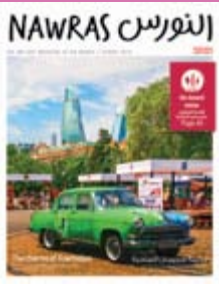


Photo: Shutterstock

ON THE COVER

A beautifully painted vintage car at the Organic Food Festival in Baku

STAY CONNECTED



@airarabiagroup



@airarabiagroup



facebook.com/airarabiagroup

IN THIS ISSUE

6 CALENDAR

Check out what's going on where this month

6 التقويم

تأكد من كل ما سيحدث في هذا الشهر.

8 SNAPSHOT

Snippets, tips about travel, people and history

8 لقطات

مقطعات ونصائح حول السفر والأشخاص والتاريخ

10 ROOM SERVICE

Enjoy your stay at these iconic hotels known for their beautiful and quirky designs

10 خدمة الغرف

البقاء في هذه الفنادق الشهيرة المعروفة بتصميمها الجميل وغريبة

12 INTERVIEW

Jessica Nelson talks about tracing, restoring and reproducing original manuscripts

12 مقابلة

تتحدث جيسيكا نيلسون عن البحث عن المخطوطات الأصلية واستعادتها واستنساخها



14

16 THE CHARMS OF AZERBAIJAN

With a commercial hub surrounded by, beach-style life, Baku is often dubbed as the city of dreams

16 مدينة أذربيجان الساحرة

مع محور تجاري محاط بالحياة على غرار الشاطئ ، غالبًا ما يطلق على باكو اسم مدينة الأحلام

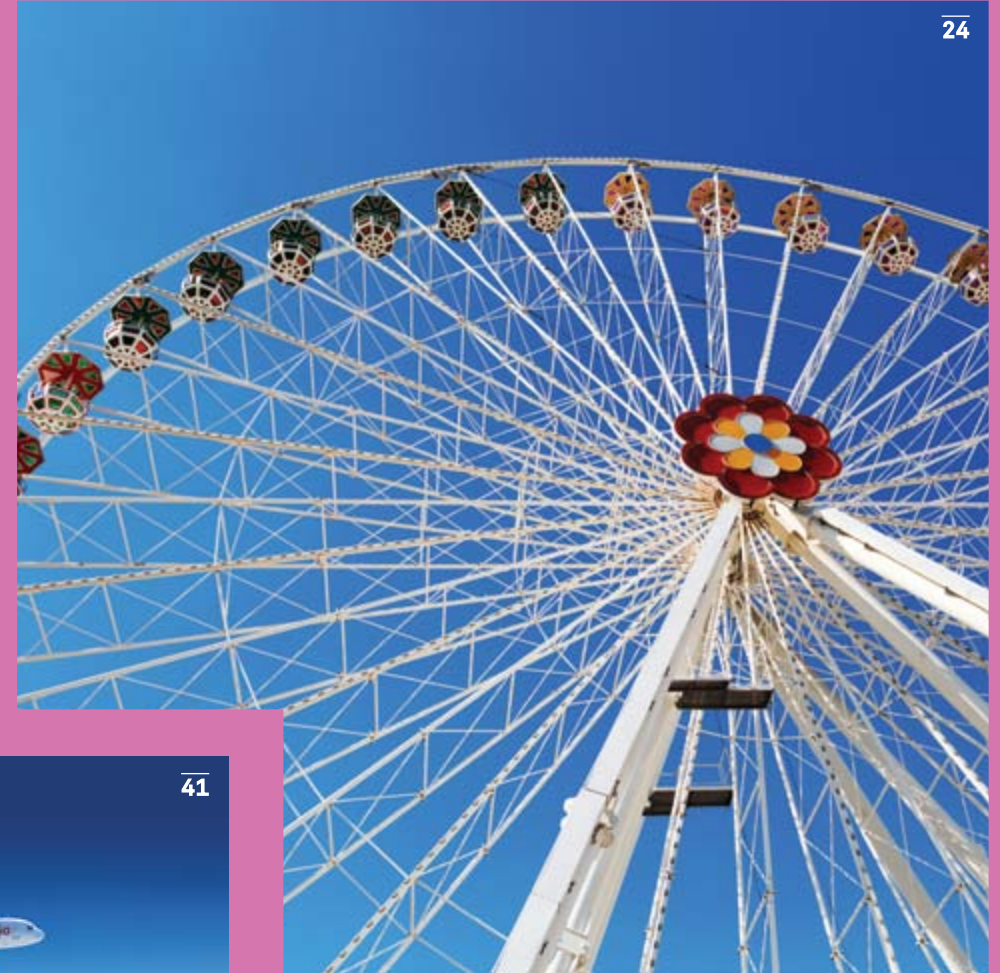
24 THE MUSIC OF AUSTRIA

The past and the future blend seamlessly in Vienna, the Austrian capital

24 العاصمة النمساوية

الساحرة

يمزج الماضي والمستقبل بسلاسة في فيينا ، العاصمة النمساوية



24



41

32 48 HOURS IN MOSCOW

The Russian Capital is famous for its Architectural magnificence and a vibrant atmosphere

32 48 ساعة في

موسكو

تشتهر العاصمة الروسية بالروعة المعمارية والأجواء النابضة بالحياة

41 NEWS

A look at what has been happening at Air Arabia

41 أخبار

نظرة على ما حدث ويحدث في العربية للطيران

44 MAP

Air Arabia's destinations

44 خريطة

وجهات العربية للطيران



32



وجهة جديدة

اكتشف ماليزيا!

سافر إلى

كوالالمبور

العربية للطيران

تبدأ الرحلات اعتباراً من 1 يوليو 2019

سافر من الإسكندرية والقاهرة إلى كوالالمبور عبر الشارقة

احجز عبر airarabia.com | مركز الاتصال: 16278 | الإسكندرية 03 5258815 58588372/6 القاهرة - 02 33452917/8
0100 5446894 | المنصورة 050 2200836 050 2200828 | قم بزيارة مكاتب مبيعاتنا أو وكلاء السفر

تطبق الشروط والأحكام. | @airarabiagroup

SkyTime استمتع بترفيه مجاني على متن الطائرة مباشرة عبر جهازك المحمول

THE SHORT LIST

SNIPPETS, TIPS & FACTS ABOUT TRAVEL, PEOPLE, HISTORY AND EVENTS

// EVENTS
// SNAPSHOT
// ROOM SERVICE
// INTERVIEW

القائمة المختصرة

اكتشفوا الأماكن الممتعة التي تأخذكم إليها العربية للطيران

\\ فعاليات
\\ لقطات
\\ خدمة
\\ مقابلة



EID AL ADHA (AUGUST 12-15), WORLDWIDE

One of the biggest events of the Islamic calendar, Eid al Adha commemorates the spirit of sacrifice for the greater good.

عيد الأضحى (12-15 أغسطس)، في جميع أنحاء العالم

وهو أحد أهم المناسبات في التقويم الإسلامي، ويحتفل بعيد الأضحى من خلال ذبح الأضاحي وتوزيعها على الفقراء والأقارب.

DID YOU KNOW?

Eid also marks the culmination of the *Hajj*, the holy pilgrimage to Mecca in Saudi Arabia.

هل تعلم؟

يتزامن عيد الأضحى أيضاً مع موسم الحج إلى مكة في المملكة العربية السعودية.

EVENTS CALENDAR

Till August 5

Gabala International Music Festival

Where: Gabala, Azerbaijan

The annual open air music and arts festival was started in 2009 and is held in the summers to commemorate and host talented musicians from a variety of genres like classical, chamber, jazz, flamenco, vocal, etc. www.gabalamusicfestival.com



PHOTO: today.az

حتى 5 أغسطس

مهرجان غابالا الدولي للموسيقى

المكان: غابالا، أذربيجان

بدأ هذا المهرجان السنوي للموسيقى والفنون في أجواء مفتوحة في عام 2009، ويقام في الصيف لإحياء واستضافة الموسيقيين الموهوبين في مختلف أنواع الموسيقى مثل الموسيقى الكلاسيكية وموسيقى الحجرة والجاز والفلامنكو والموسيقى الصوتية وغيرها.

طوال شهر أغسطس

مهرجان صلالة السياحي

المكان: صلالة، عمان

تتوافد العائلات من جميع أنحاء المنطقة والسياح من جميع أنحاء العالم إلى صلالة خلال أشهر الصيف للاسترخاء والاستمتاع بالأضواء على طول طريق سهل آتين المزين خصيصاً لهذا الحدث الكبير إلى جانب زيارة المعارض، وأحشاك الملابس، والقرى الثقافية والمسرح والمطاعم المختلفة.



PHOTO: albwaba.com



August 10

Nehru Trophy Boat Race

Where: Kerala, India

On the day of this fiercely fought boat race, the tranquil lake front is transformed into a sea of humanity with an estimated two hundred thousand people, including international tourists watching the inter-village spectacle. nehrutrophy.nic.in

10 أغسطس

سباق بطولة نهرو للقوارب

المكان: كيرالا، الهند

في هذا السباق الكبير للقوارب تتحول البحيرة الهادئة إلى بحر من القوارب التي يقودها العديد من المتسابقين، ويوجد على الضفتين العديد من المتفرجين بما يقدر بمائتي ألف شخص، بمن فيهم السياح الدوليون.

Throughout August

Salalah Tourism Festival

Where: Salalah, Oman

Families from across the region and tourists from across the world flock to Salalah during the summer months to relax under the lights of Ittin Rd. Specially for the event a large complex is prepared including fairs, clothes stalls, cultural villages, a theatre and various restaurants. omantourism.gov.om

August 17-30

Egyptian National Theatre Festival

Where: Cairo, Egypt

Organised by the Cairo Opera House, the festival plays host to some of the biggest names in Arab theatre and contemporary performance arts. One of the key factors are the performances held at the beautifully constructed Opera House. www.cairoopera.org

17 – 30 أغسطس

مهرجان المسرح القومي المصري

المكان: القاهرة، مصر

يستضيف هذا المهرجان الذي تنظمه دار أوبرا القاهرة، مجموعة من أكبر فنانيين المسرح العربي والفنون المعاصرة. ومن أهم العوامل الرئيسية التي يتميز بها هذا المهرجان هي العروض التي تُقام في دار الأوبرا.



حتى 11 أغسطس

مهرجان فيينا الدولي للرقص

المكان: فيينا، النمسا

تأسس مهرجان فيينا الدولي للرقص في عام 1984، وقد تطور تدريجياً إلى أن أصبح من أكبر مهرجانات الرقص والأداء المعاصر في جميع أنحاء العالم. يزور المهرجان مجموعة من أفضل الفنانين من جميع أنحاء العالم لمشاهدة العروض الراقصة وورش العمل المتنوعة.



PHOTO: vienna-insight.at

جدول الفعاليات

August 24

Janamashtmi

Where: Bhaktapur, Nepal

Throughout the mountainous region and even across many parts of India, the festival is celebrated with joy and fervour to commemorate the birth of Lord Krishna. Sweets and local delicacies are specially prepared and distributed amongst families. www.welcomenepal.com



PHOTO: pinimg.com

24 أغسطس

مهرجان كريشنا جانماشتمي

المكان: بهاكتابور، نيبال

يحتفل بهذا المهرجان في جميع أنحاء المنطقة الجبلية وحتى في أنحاء كثيرة من الهند إحياءاً للذكرى ولادة الرب كريشنا. ومن طقوس المهرجان إعداد الحلويات والأطباق المحلية بشكل خاص وتوزيعها على العائلات.

Till August 11

Impulstanz

Where: : Vienna, Austria

Founded in 1984, ImPulsTanz has gradually developed to become one of the largest festivals of contemporary dance and performance arts worldwide. Some of the best artists from around the world flock to Vienna for the month long dance extravaganza and the numerous workshops. www.impulstanz.com

2 WAYS to explore beautiful Islands

1 CAPRI, ITALY

With steep cliffs, a magnificent blue sea and elegant villas, Capri is Italy's 'Paradise garden'

2 LANGKAWI, MALAYSIA

Made up of almost 100 tiny islets, hundreds flock to the Langkawi for its pristine beaches.

طريقين لاستكشاف الجزر الخلابة

1 كابري، إيطاليا

تشتهر جزيرة كابري الإيطالية بالمنحدرات المرتفعة، والبحر الأزرق الرائع والفيلات الأنيقة

2 لانكاوي، ماليزيا

تتكون هذه الجزر من 100 جزيرة صغيرة تقريبًا، ويتوافد على جزيرة لانكاوي الكثير من الزوار للاستمتاع بشواطئها الخلابة.



Focus on

Jason Statham

NEW RELEASE—The English actor started as a model before he became an actor. He will be seen alongside Dwayne Jhonson in Fast & Furious Presents: Hobbs & Shaw.

TRIVIA—He exuded grace and fluidity as one of the world's top competitive divers in the early 1990s. He spent 12 years as part of the British National Diving Squad.

تحت العدسة

جيسون ستاثام

آخر الأعمال —بدأ هذا الممثل الإنجليزي الجنسية عمله كعارض أزياء قبل أن يصبح ممثلًا، وسيشارك بجانب الممثل دواين جونسون في فيلم هوبس وشاو.
منوعات—كان من أكبر الغواصين المهرة في العالم في أوائل التسعينيات، وقد أمضى 12 عامًا ضمن فرقة الغوص الوطنية البريطانية.

ONE MINUTE GUIDE TO

MONSOONS IN SRI LANKA

The Monsoons in Sri Lanka arrives between the months of June and September and paints a beautiful picture with lush greenery, pleasant winds and a wonderful cuisine. Sri Lanka's east coast comes into its own while the rest of the island is experiencing monsoonal rains. The season is one the best times to experience one of the most scenic train rides from Kandy to Ella that sits right next to tea estates.

دليل في دقيقة

الرياح الموسمية في سريلانكا

تصل الرياح الموسمية في سريلانكا بين شهري يونيو وسبتمبر وتعكس جمال الطبيعة الخضراء وتهب فيها الرياح الخفيفة وتطهي في هذا الوقت المأكولات الرائعة. يبقى الساحل الشرقي لسريلانكا محتفًا بطقسه الهادئ بينما تتعرض بقية الجزيرة للأمطار الموسمية. وهذا الموسم هو أحد أفضل الأوقات لتجربة الرحلات السياحية المميزة باستخدام القطار من مدين كاندي إلى مدينة إيلا التي تقع بجوار مزارع الشاي مباشرة.

DAY IN HISTORY

August 8, 1945

JAPANESE SURRENDEIN WW2

The Pacific theatre of WW 2 came to an end with the surrender of Japanese forces after over three years of continuous jungle warfare with the Allied forces. The surrender of Imperial Japan was announced by Emperor Hirohito over a recorder address on August 15.

يوم في التاريخ

8 أغسطس 1945

أول استسلام آخر جندي ياباني في الحرب العالمية الثانية

انتهى الصراع في المحيط الهادئ في الحرب العالمية الثانية باستسلام القوات اليابانية بعد أكثر من ثلاث سنوات من الحرب التي استمرت مع قوات الحلفاء. تم الإعلان عن استسلام الإمبراطورية اليابانية للإمبراطور هيروهيتو في 15 أغسطس.



12 hours

City Stopover: Yerevan

SEE

History Museum

The extraordinary collection of Bronze Age artefacts make this museum Armenia's preeminent cultural institution.

RELAX

The Club

This basement restaurant presents a mix of Armenian and delicious French cuisine,

RELAX

Cafesjian Center

Conceived in the 1920s by Alexander Tamanyan, his arts centre is one of the city's major attractions.

SHOP

Vernissage Market

This open-air market is where you should come to source locally produced handicrafts and ceramics.

12 ساعة

وقفة في مدينة : يريفان

تسوق

سوق فيرنيساج

يعرض هذا السوق المفتوح المنتجات الحرفية اليدوية المنتجة محليا والسيراميك.

استجم

مركز كافيسجيان

يعد مركز الفنون التابع للمركز الذي صممه ألكسندر تامانيان في العشرينات من القرن الماضي، أحد معالم الجذب الرئيسية في المدينة.

تذوق

ذا كلوب

يقدم هذا المطعم المكون من طابق واحد مزيجًا من الأطباق الفرنسية الأرمنية اللذيذة.

شاهد

متحف التاريخ

يضم هذا المتحف مجموعة استثنائية من التحف البرونزية التي تجعل من هذا المتحف مؤسسة ثقافية بارزة في أرمينيا.



THE READ

From the bestselling author, Matt dunn, comes And then I met you, a story of two imperfect strangers who might just be perfect for each other.



TRAVEL APP Trover Inc.

It is an information sharing platform for global travelers to post photos and share their travel experiences with other users.



القراءة

سيطرح مؤلف الكتب الأكثر مبيعًا "مات دون"، قصة " And then I met you"، وهي قصة عن شخصين غريبين بينهما أشياء مشتركة.



تطبيق Trover Inc.

هو تطبيق يتيح للمسافرين الدوليين مشاركة تجارب سفرهم مع مستخدمين آخرين.



You can comment on your experience or discover Air Arabia's latest news and offers by following @airarabiagroup بإمكانكم إرسال تعليق على تجربة سفركم معنا أو متابعة آخر الأخبار و أحدث العروض من العربية للطيران @airarabiagroup

استمتع بإقامة فاخرة

استمتع بإقامتك في هذه الفنادق الشهيرة خلال شهر
أغسطس والمعروفة بتصاميمها الجميلة والغريبة



STAY IN STYLE

This August, enjoy your stay at these iconic hotels known for their beautiful and quirky designs

فندق ساروفا سالت لايك جيم لودج تلال تايتا، كينيا

يشتهر هذا الفندق بموقعه الخلاب المميز، ويقصده المسافرين الذين يبحثون عن الإقامة الفاخرة، وهو عبارة عن مقصد فاخر للسفاري يقع في قلب منطقة تلال تايتا. ويتكون هذا الفندق من 96 غرفة فريدة توفر إطلالات بانورامية على المنطقة.

www.sarovahotels.com

SAROVA SALT LICK GAME LODGE TAITA HILLS, KENYA

Famed for being among the World's Most Photographed Lodges, the hotel is favourite for travellers in search of luxury accommodation, The Lodge is a luxurious safari escape set in the heart of the Taita Hills Sanctuary. The property offers 96 unique, rooms that offer panoramic views.

T: +254 728 608 765



هابي نومادز يورت كامب مقاطعة يسيك كول، قرغيزستان

يقع هذا الفندق في مكان رائع وهادئ ومريح في كاركول، ويتميز بإطلالات جميلة على الجبال إلى جانب أسعاره المناسبة، وطابع الإقامة الفريد من نوعه في الخيام التقليدية. تتم إدارة الفندق بشكل تقليدي على يد أحد العائلات التي ستساعدك أيضًا في تنظيم برنامج سفرك ومشاهدة المعالم السياحية في جميع أنحاء المنطقة.

www.happynomads.info



HAPPY NOMADS YURT CAMP YSYK KOL PROVINCE, KYRGYZSTAN

Located in a picturesque, quiet and cozy place in Karakol, the property offers beautiful views of the mountains along with reasonably priced yet unique accomodation options in traditional yurts. The hotel is traditionally run by a family that will also help you organise travel and sightseeing around the area.

T: +996 770521138

منتجع نهر كومبوك بوتالا، سريلانكا

يقع هذا المنتجع الصديق للبيئة في قلب غابات سريلانكا، وهو مقصد مثالي لاستكشاف غابات سريلانكا الرائعة والحياة البرية. يتكون هذا المنتجع من فيلا ذات طابقين على شكل فيل يقع على ضفاف نهر جميل و يستوعب 10 أشخاص فقط في كل زيارة.

www.kumbukriver.com

KUMBUK RIVER RESORT BUTTALA, SRI LANKA

Located at the heart of the Lankan jungles, this eco resort is the perfect base for exploring some of Sri Lanka's amazing forests and wildlife. Kumbuk River Resort boasts a two-story primary villa in the shape of an elephant located on the banks of a pretty river and only offers an experience for 10 people at a time.

T: +94 770 455 494



LEAF FROM THEIR BOOKS

Jessica Nelson is a French publisher, who is known to trace, restore and reproduce original manuscripts like Jane Eyre

TEXT BY **ISHITA GOEL**

■ Reading a great book is about sharing the lives of the characters, feeling their emotions and at the same time traversing with the author through the twists and turns of plots. This personal connect is solidified if you are reading from the original notes or the manuscript. Dreamy, but true, and Jessica Nelson agrees as she journeys to the world's greatest libraries or clamours through people's attics to find the aged manuscripts written years ago. The founder of the Parisian publishing house, SP Books, has reproduced works like Jane Eyre, The Great Gatsby and Mozart's musical diaries.

» **Recreating the magic of manuscripts is a bold move in world becoming an increasingly digital. How did it happen?**

A few years ago, I went to an exhibition at the BNF (French National Library) in Paris, that was showing some of the greatest French literary manuscripts. I found the experience incredibly moving and had the idea that I could share this emotional way of encountering literature with the public.



» **What has been your biggest adventure to date while procuring the original manuscripts?**

Each publication is a great journey into an author's world. It involves new people and various challenges regarding the state of the documents. First of all, we have to identify the text we want to publish and then locate the manuscript(s) - that is if it still exists. We work as closely as we can with heirs and trusts (such as Oscar Wilde's grandson

Merlin Holland for The Picture of Dorian Gray, etc.).

» **Which is your favourite manuscript?**

From the beginning, SP Books built a strong connection with Jean Cocteau. One of our favourite manuscripts was an unknown ensemble of pages: after Raymond Radiguet's death in 1923, Jean Cocteau was so devastated that he started taking a lot of opium, then writing and drawing himself reflected in his hotel room mirror on the French Riviera. The amazing aphorisms and drawings from this time were printed in only 125 copies in 1925.

» **How do you reproduce the manuscripts?**

Through sophisticated new techniques similar to the restoration of old paintings, we restore even the most fragile manuscripts. Using high-quality printing and production processes, we reproduce the original pages to create the feeling that you are holding the author's manuscript in your hands. We want their handwriting to 'live', as though you are reading over the author's shoulder. ❧

صفحة من كُتب التراث

جيسكا نيلسون، هي ناشرة فرنسية معروفة بحبها لاستكشاف المخطوطات الأصلية واستعادتها وإعادة نسخها من جديد مثل رواية جين آير

كُتبت: ايشيتا جويل

المُطل على الريفيرا الفرنسية. وكانت المؤلفات والرسومات المدهشة التي قام بها في هذا الوقت مطبوعة في 125 نسخة فقط في عام 1925.

» **كيف يمكنك إعادة نسخ المخطوطات؟**

من خلال تقنيات جديدة متطورة مشابهة لاستعادة اللوحات القديمة. حيث أننا قادرون على استعادة المخطوطات الهشة والبالية للغاية. كما أننا نعتمد على استخدام عمليات طباعة وإنتاج عالية الجودة، ونعيد إنتاج الصفحات الأصلية لنشعر أنك تحمل مخطوطة المؤلف بين يديك. ونحرص على إحياء المؤلفات المكتوبة بخط اليد، لتشعر بأنك تقرأ مخطوطة كتبها يد المؤلف للتلو. ❧

الصورة: جيسكا نيلسون، أسفل الصفحة: بعض المخطوطات المستنسخة من دار النشر

Insert: Jessica Nelson; Ci-dessous: Certains des manuscrits reproduits par sa maison d'édition

» **ما هي أخطر مغامرة قمت بها حتى الآن أثناء شراء المخطوطات الأصلية؟**

كانت كل مخطوطة أسعى لاقتنائها رحلة رائعة بالنسبة لي إلى عالم المؤلف. فهي تأخذني إلى عالم مليء بالأشخاص الجدد والتحديات المختلفة التي تتعلق بحالة المستندات، وعلى عكس ما قد يفكر فيه أي شخص، فالأشخاص الأكبر سنًا ليسوا بالضرورة أقل تحفظًا. ففي البداية يتعين علينا تحديد النص الذي نريد نشره ثم تحديد موقع المخطوطة (المخطوطات) إذا كانت لا زالت مُتاحة. كما أننا نتعامل عن قرب مع الورثة والصناديق (مثل حفيد أوسكار وايلد ميرلين هولاند الذي يمتلك صورة دوريان غراي، وجمعية المؤلفين للسيدة دالواي، إلخ).

» **ما هي أكثر المخطوطات قربًا إلى قلبك؟**

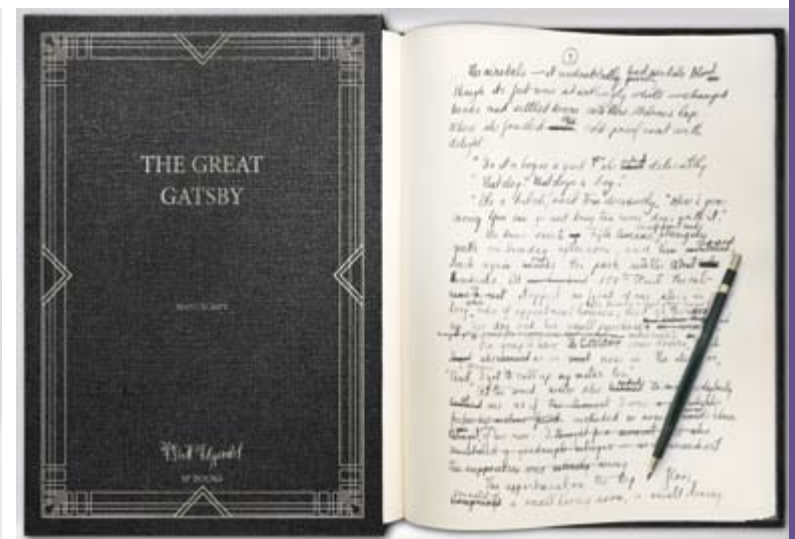
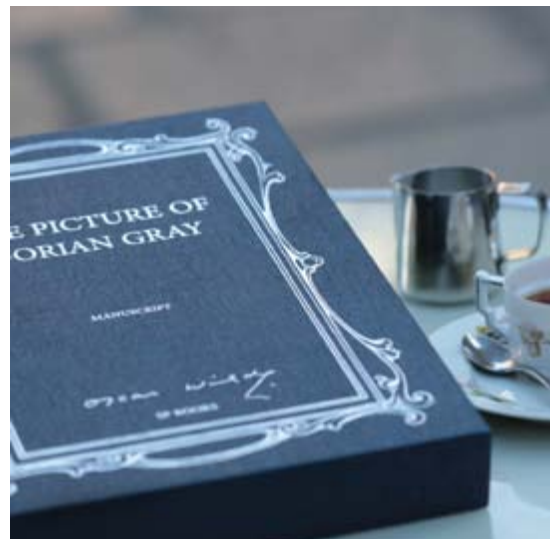
منذ البداية، بنت مؤسسة "إس بي بوكس" علاقة قوية مع مخطوطات جان كوكتو والتي تُعد من بين المخطوطات المفضلة لدينا، وتحتوي تلك المخطوطات على مجموعة غير معروفة من الصفحات. وبعد وفاة ريموند راديجويت في عام 1923، كان جان كوكتو مدفونًا لدرجة أنه بدأ في تعاطي كمية كبيرة من الأفيون، وكان يكتب ويرسم نفسه على مرآة غرفته بالفندق

■ عند قراءة كتاب رائع فتشعر وكأنك تُشارك الشخصيات حياتهم و عواطفهم، وتضحك أو تبكي معهم، وفي الوقت نفسه تنتقل مع المؤلف من خلال التحولات والانعطافات والمؤامرات التي يستحضرها خيالك. يتعزز هذا الاتصال الشخصي إذا كنت تقرأ من الملاحظات الأصلية للمؤلف أو من مخطوطاته. تحلم جيسكا نيلسون بأنها تسافر إلى أكبر المكتبات أو المتاحف في العالم وتصدع إلى الطوابق العلوية للعثور على المخطوطات القديمة المكتوبة منذ سنوات. وقد قام مؤسس دار النشر الباريسية "إس بي بوكس"، بإعادة إنتاج أعمال روائية قديمة مثل رواية جين آير ورواية غاتسبي العظيم والسيرة الذاتية لولفغانغ أماديوس موتسارت وغيرهم.

» **تُعد إعادة إحياء المخطوطات هي خطوة جريئة وأصبحت متاحة رقميًا بشكل متزايد.**

أخبرينا كيف حدث هذا؟

قبل بضع سنوات، ذهبت إلى معرض المكتبة الوطنية الفرنسية في باريس، والذي كان يعرض بعضًا من أعظم المخطوطات الأدبية الفرنسية. ولمست هناك تجربة مؤثرة للغاية، وجاءتني فكرة مشاركة هذه الطريقة الرائعة من خلال نشر الأدب وإتاحته للجمهور.



العربية للطيران

اختر سعر التذكرة
حسب احتياجات سفرك

إكسترا ○

الرحلة	✓
الحقائب	✓
40-30-20 كجم حسب توفرها	
وجبة ساخنة	✓
من الخيارات المتوفرة	
المقعد	✓
أي مقعد	
تعديل الحجز	✓
مرة واحدة لغاية 8 ساعات	
إلغاء الحجز	✓
مرة واحدة لغاية 8 ساعات	

توفيرى △

الرحلة	✓
الحقائب	✓
40-30-20 كجم حسب توفرها	
سندويش	✓
من الخيارات المتوفرة	
المقعد	\$
تطبيق الرسوم	
تعديل الحجز	\$
تطبيق الرسوم	
إلغاء الحجز	\$
تطبيق الرسوم	

أساسي □

الرحلة	✓
الحقائب	\$
تطبيق الرسوم	
الوجبة	\$
تطبيق الرسوم	
المقعد	\$
تطبيق الرسوم	
تعديل الحجز	\$
تطبيق الرسوم	
إلغاء الحجز	\$
تطبيق الرسوم	

احجز عبر airarabia.com | مركز الاتصال: 16278 | الإسكندرية 03 5858372, 03 5858376, 03 5858815
القاهرة 03 5222906/83 | 0100 5446894 - 02 33452917/8 | المنصورة 050 2200836 050 2200828
قم بزيارة مكاتب مبيعاتنا أو وكلاء السفر | @airarabiagroup | تطبيق الشروط والأحكام.

DESTINATIONS

DISCOVER ALL THE EXCITING PLACES THAT AIR ARABIA CAN TAKE YOU TO

// DISCOVER
// ESCAPE
// EXPLORE

وجهات و أماكن

إستكشفوا الأماكن الممتعة التي
تأخذكم إليها العربية للطيران

\\ إستطلاع
\\ عطلات
\\ إستكشاف



MYSURU PALACE, INDIA

The Mysuru Palace has been an iconic destination in southern India and was the residence of royal family since the fourteenth century.

قصر ميسور، الهند

كان قصر ميسور وجهة مميزة في جنوب الهند وكان مقر إقامة العائلة المالكة منذ القرن الرابع عشر.

DID YOU KNOW?

The current Palace, as it stands today, was designed by Henry Irwin and is one of the finest achievements of Indo-Saracenic architecture

هل تعلم؟

تم تصميم القصر الحالي، بشكله الحديث على يد المعماري هنري إيروين وهو أحد أرقى الإنجازات في الهندسة المعمارية الهندية الساراسينية

The charms of **AZERBAIJAN**

Baku has rightly been dubbed as the city of dreams. With a commercial hub surrounded by an easy going, beach-style life, it can't get any better!

TEXT BY KYLIE PATRICK DAVES

أذربيجان الساحرة

تشتهر مدينة باكو بأنها مدينة الأحلام، حيث يوجد بها مركز تجاري وسياحي مميز إلى جانب شاطئها الخلاب الذي يجعلها من المدن التي تستحق الزيارة.

كتبته: كايلي باتريك ديفيس

The best thing about this city is that it is great to travel all year round – each season has its own special place here. The summers are all about abundant crops and a fresh influx of fruits, veggies and more. The sea is warm and the flowers are in full bloom – everything is just right. The autumns are mellow and pleasant and the spring marks the onset of Novruz – a national celebration of the traditional New Year, that takes place on March 20th each year. So pick a time that suits you – you won't be disappointed at all. With a rocking nightlife that makes it one of the top 10 party destinations in the world and a UNESCO World Heritage Site amidst all the hustle and bustle – Baku is no ordinary city. It is the capital city of Azerbaijan and has more to offer than what meets the eye. ➔



■ من أفضل الأشياء التي تتميز به هذه المدينة هو طقسها الرائع الذي يسمح للزوار بزيارتها على مدار السنة، حيث أن كل موسم له طابعه الخاص هنا. ففي الصيف تُزرع المحاصيل الوفيرة وتكثر الفواكه والخضروات وغيرها من النباتات. وتُصبح مياه البحر دافئة وتزدهر الزهور بصورة كاملة وتُصبح الأجواء رائعة للغاية وكل شيء على ما يرام. أما فصل الخريف فيتميز بأجوائه المعتدلة والممتعة ويتزامن فصل الربيع مع بداية عيد النوفروز وهو احتفال وطني تقليدي بالعام الجديد الذي يبدأ في 20 مارس من كل عام. لذا اختر الوقت والفصل الذي يناسبك، وتأكد أنك لن تشعر بخيبة أمل على الإطلاق. تتمتع مدينة باكو بالكثير من معالم الجذب، بفضل موقعها المباشر على طول بحر قزوين. وتتميز باكو بواجهة بحرية جميلة للغاية، بها العديد من المناظر الجذابة التي تأثر الحواس. وستتيقن عند زيارتك لمدينة باكو بأنها مدينة استثنائية للغاية، فأجوائها الليلية الصاخبة تجعلها واحدة من أفضل اوجهات في العالم، إلى جانب موقع اليونسكو للتراث العالمي، وشوارعها المليئة بالزحام، وغيرها من الأشياء التي تُبهر بها زوارها. ➔



Opening page: The iconic Flame towers in Baku that dominate the cityscape; **Opposite page top:** The beautiful building of the Carpet Museum in Baku; **Opposite page bottom:** The futuristic design of the Heydar Aliyev Centre; **This page:** The beautiful old-world architecture around Baku in Azerbaijan

Some of the sightseeing spots serve as evidence of the age old royalty that the city has seen. The Shirvanshah's Palace is a 15th century UNESCO World Heritage Site – it is a spectacular structure that speaks volumes of the architectural skills and sense of design of the people back in the day. The palace has a residence, a cemetery, the family tomb and a few notable structures that have gone down in history. Like the Murad Gate, built in the memory of the Sultant Murad III. The mausoleum of Seyyid Yahya Bakuvi adorns the centre of the palace, blessing its environs. The mausoleum is also connected to the remains of the Key Gubad mosque, which was burnt down during a around 1918. For lovers of all things ancient and architectural, this structure offers a lot. The palace is like a time machine – step out of it and you will find yourself amidst the glamorous bright lights, with music coming from the many nightclubs and the sleek, shiny exteriors of modern buildings. ➔

Baku is
a brilliant
amalgamation
of history with
culture-It is
home to the The
Shirvanshah's
Palace and the
iconic Heydar
Aliyev Center

الصفحة الافتتاحية: أبراج الشعلة الشهيرة في باكو التي تُطل على منظر بانورامي للمدينة؛ **أعلى الصفحة المقابلة:** مبنى متحف السجاد في باكو؛ **أسفل الصفحة المقابلة:** التصميم الجميل لمركز حيدر علييف؛ **هذه الصفحة:** العمارة القديمة العريقة لمدينة باكو في أذربيجان

تعكس بعض المواقع السياحية الحياة التي عاشتها المدينة في ظل الحكم السابق. ويعد قصر الشروانشاهيين الذي يعود تاريخه إلى القرن الخامس عشر إحدى المعالم التراثية الهندسية لأذربيجان، وهو عبارة عن مبنى رائع كُتبت فيه مجلدات عن المهارات المعمارية وروعة التصميم الذي لن يُكرر حتى اليوم، ولعل ذلك كان سبباً في أن يُضم هذا الموقع الأثري التاريخي إلى قائمة التراث العالمي لليونسكو. كان هذا القصر مقر إقامة حكام شروان، وهم السلالة الحاكمة في شمال شرق أذربيجان خلال العصور الوسطى. بُني معظم القصر خلال القرن الخامس عشر. ويضم القصر مسكناً ومقبرة وضريح عائلي وعدد قليل من المباني البارزة التي دخلت التاريخ، من بين هذه الأبنية التاريخية بوابة مراد التي بنيت في ذكرى السلطان مراد الثالث، يتزين وسط القصر بضريح السيد يحيى باكوفي، الذي ينشر بركاته على القصر وضواحيه. يرتبط الضريح أيضاً بقايا مسجد كي غوباد، الذي تم إحراقه في عام 1918 تقريباً. وتُقدم أطلال مسجد كي غوباد الكثير والكثير لعشاق استكشاف وزارة الأشياء المعمارية القديمة. ويشبه القصر آلة الزمن حيث يمكنك الخروج منه وستجد نفسك وسط الأضواء الساطعة الساحرة التي تصاحبها الموسيقى القادمة من العديد من النوادي الليلية والأماكن الخارجية الأنيقة الملائمة للمباني الحديثة. ➔



To experience Baku during the daytime, take a stroll through the Baku Boulevard, which has the Caspian sea on one side and on the other, a street full of cafes, cacti gardens, amusement parks and bars. Dig into a large plate of plov – a delicious and wholesome preparation of rice, meat, prunes, eggs and what not! The dolmas of Azeri cuisine are very different from the Greek ones and worth a try. Sink your teeth into the succulence that the kebabs and traditionally prepared soft breads and top it off with halva – thin flaky bread stuffed with a mix of chopped nuts. Wash it all down with some black tea or traditional Azeri sherbet. Baku also offers a glimpse of the Italian city of canals through its own little version of Venice, rightly called Mini-Venice. Complete with gondola rides through an artificial canal system. ➡

ولاستكشاف مدينة باكو خلال النهار، يمكنك التنزه في شارع باكو المُطل على بحر قزوين من جهة وفي الجهة الأخرى يقع شارع شارع الواجهة البحرية الشهير في باكو؛ بطول إجمالي يبلغ 25 كيلومترًا، ويعد هذا الشارع أحد أطول المتنزهات في العالم. وقد تم إعادة بناء هذا الشارع وتحديثه بالكامل في عام 2009، ويمتلك هذا الشارع بالمقاهي وحدائق الصبار والحدائق الترفيهية. وبالنسبة للأطباق التي تشتهر بها باكو، فيُعتبر طبق بلوف من أشهرها، حيث يتكون من مجموعة من المكونات اللذيذة والصحية مثل الأرز واللحوم والخوخ والبيض. ويختلف طبق الدولما الأذربيجاني عن تماقا عن المأكولات اليونانية ويستحق التجربة عن جدارة. ويمكنك أيضًا الانغماس في وجبة الكباب والخبز الطري المحضّر بشكل تقليدي، وبعد ذلك يمكنك التحلية بتناول طبق من الخبز الرفيع المحشو بالحلاوة الطحينية مع مزيج من المكسرات المجروشة. ويمكنك هضم هذه الوجبة الشهية الدسمة باحتساء كوبًا الشاي الأسود أو الشرابات الأذربيجاني التقليدي. تقدم مدينة باكو أيضًا لمحة من مدينة البندقية الإيطالية التي تشتهر بالقنوات المائية من خلال النسخة المُصغرة من البندقية، والتي تُعرف باسم البندقية الصُغرى. ويمكنك المشاركة في جولة بالقارب في الممر المائي. ➡

المطاعم والمقاهي



مطعم سيرفانساه ميوزي

يتكون المطعم من أكثر من اثني عشر غرفة ذات طابع تاريخي مختلف، ويُقدم الطعام الأذربيجاني التقليدي اللذيذ.

مدينة أذربيجان الساحرة

تشتهر مدينة باكو بأنها مدينة الأحلام، حيث يوجد بها مركز تجاري وسياحي مميز إلى جانب شاطئها الخلاب الذي يجعلها من المدن التي تستحق الزيارة.



Opposite page: The National Flag square of Baku; **This page:** The iconic Heydar Mosque in Baku

هذه الصفحة: مسجد حيدر العظيم في باكو؛ **أعلى الصفحة:** متجر سياحي يبيع الهدايا التذكارية في المدينة القديمة (إشيري شاهر) في باكو

There are numerous places throughout the city where you could get yourself a nice cup of tea; Çay Evi tea house, on Suleyman Rustam Street near the central bus station, was recommended as one of the best, and it sure lived up to the reputation. Scratch beneath its plain exterior and push through its doors to enter what could aptly be described as the lounge of an Azerbaijani sultan! Once you have made yourself comfortable in the velvety, colourful cushions, pick from a wide variety of teas, with the helpful staff at hand to tell you precisely why certain teas are better for the particular time of the day or for particular occasions. The serving of the tea is a spectacle in itself: a small iron kettle with its own heater beneath, contains your tea, and you savour the sips from delicate glasses. Ah – the pleasures of Azerbaijani tea and just watching the locals go about their business, as I sat back after a busy day of exploring some parts of Baku. Having had my fill of history chose to sample the tea in Azerbaijan. ➡

هناك العديد من الأماكن الشهيرة بتقديم الشاي المميز في جميع أنحاء المدينة حيث يمكنك اختيار إحداها لاحتساء كوب شاي جميل؛ وأوصيك باحتساء شاي مقهى "شاي إيفي" في شارع سليمان رستم بالقرب من محطة الحافلات المركزية، حيث يشتهر هذا المقهى بتقديم أفضل أنواع الشاي وهذا ما جعل هذا المقهى بالتأكيد يرتقي إلى هذا المستوى من الجودة. وللذهاب إلى هذا المقهى يمكنك التوجه إلى السطح الخارجي البسيط للمقهى وادفع أبوابه لتصل إلى الداخل، وقد وُصف هذا المقهى بأنه صالة السلطان الأذربيجاني. وبعد أن تشعر بالراحة عند الجلوس على الوسائد المخملية الملونة، يمكنك الاختيار من بين مجموعة متنوعة من أنواع الشاي، وسيساعدك الموظفون المتعاونين في تحديد سبب تميز بعض أنواع الشاي في وقت معين من اليوم أو في المناسبات المختلفة. يعتبر تقديم الشاي للزبائن مشهدًا رائعًا في حد ذاته، حيث يتم تقديم الشاي في غلاية حديدية صغيرة بها مدفأة خاصة تحوي الشاي الخاص بك، ويمكنك تذوق رشقات الشاي من الأكواب الحساسة. وقد جلست بعد يوم حافل باستكشاف أشهر الأماكن في باكو وأنا أحتسي رشقات الشاي الأذربيجاني وأشاهد السكان المحليين وهم يتجولون في الشارع. وقد شعرت بعد هذه التجربة بأنني دخلت إلى كتاب تاريخ تذوق الشاي في أذربيجان. ➡



AirArabia

AIR ARABIA
OPERATES 15
FLIGHTS TO BAKU
FROM SHARJAH IN
A WEEK

العربية للطيران

تسير العربية
للطيران 15 رحلة إلى
باكو من الشارقة في
أسبوع



This page bottom: Antiquities on display around old city of Baku; **Above:** Oriental headdress on display during a Festive fair; **Opposite page:** The beautiful fountains at the recreational park in Baku

أسفل الصفحة: تحف أثرية في مدينة باكو القديمة;
أعلى الصفحة: غطاء رأس شرقي معروض في معرض
احتفالي; **الصفحة المقابلة:** بناييع مائية جميلة في
الحديقة الترفيهية في باكو

There's a lot more to do around Baku, from museums to mosques and cafes to nightclubs – it's a city where nobody's a misfit! The Flame Towers, nearby, were a stunning structure that I did not want to miss, so I headed there next. A well-known landmark of Baku, this trio of skyscrapers incorporate more than 10,000 LEDs on the exterior, which make for a stunning sight when the sun goes down. Alternatively, for a leisurely evening, grab yourself one of the many sherbet beverages found across the city and find a spot from where you can marvel at the enormous sandstone structure of the Teze Pir Mosque or the extravagance of the beautiful Venetian-Gothic Ismailiya Palace.

On this evening, it was a delight to munch on roasted chestnuts and Azeri coffee, the perfect way to wrap up my Baku sojourn. **N**

باكو هي
مزيج رائع من
التاريخ مع
الثقافة فهي
موطن لقصر
شيرفانشاه
ومركز حيدر
علييف
الشهير

ويوجد في باكو الكثير من الأماكن ومعالج الجذب التي تستحق الزيارة وتلبي رغبات الجميع، فيها العديد من المتاحف والمساجد والمقاهي والنوادي الليلية. وستجد هناك أيضاً أبراج الذهب وهي عبارة عن تحفة هندسية لثلاثة أبراج على شكل أسننة لعب لتعطي شكل نار وهمية هائلة. ويوجد على واجهات تلك الأبراج الثلاثة 10000 مصباح بتقنية إل إي دي. وعندما يتم تشغيلها عند غروب الشمس تُعطي إضاءة الأبراج الثلاثة منظر رائع. يتكون برج الذهب من ثلاثة ميان. الجنوب، الشرق والغرب. وتوجد في هذه الأبراج مجموعة من الشقق السكنية والفنادق والمكاتب. ويمكنك بدلاً من ذلك قضاء أمسية ممتعة تتناول فيها أحد مشروبات الشرابات العديدة الموجودة في جميع أنحاء المدينة وتجد مكاناً يمكنك من خلاله أن تتأمل في هيكل الحجر الرملي الضخم في مسجد تيزير بير أو التجول في قصر الإسماعيلية الفينيسي القوطي الجميل. وفي هذا المساء قررت أن أتناول الكستناء المحمص والقهوة الأذربيجانية، وهي الطريقة المثالية لإنهاء رحلتي الممتعة إلى باكو. **N**

The music of AUSTRIA

The past and the future blend seamlessly in Vienna, the Austrian capital. A city filled with the age-old brilliance of music and architecture

TEXT BY RONALD SHACKLETON

العاصمة النمساوية الساحرة

تعرف على الماضي والمستقبل اللذان يعيشان بتناغم تام في العاصمة النمساوية فيينا، مدينة الموسيقى والرقي والهندسة المعمارية

كتبه: رونالد شاكلتون

■ Vienna prides itself on its coffee culture and there was no more authentic means to experience it than at Café Prückel, which has been a pillar of the Viennese coffee house movement. Appropriately caffeinated and already in tune with beautiful rhythm of the Austrian capital, I head for the Naschmarkt, a large outdoor flea market that has existed since the 16th century; the sounds and smells emanating from innumerable stores have already seduced me. Designated as an Intangible Cultural Heritage by Unesco, Vienna's numerous coffeehouses transport guests to an era when visionaries like Freud mingled over Mélange, Vienna's answer to cappuccino. It wouldn't be a complete trip to this city without a visit to Vienna's Sound Museum, also known as The Haus der Musik. This miniscule yet fascinating museum showcases the works of Vienna's elite musicians with displays showcasing manuscripts and sound bytes. ➔

تتمتع العاصمة النمساوية فيينا بثقافة القهوة الخاصة بها، ولم تكن هناك أماكن أصيلة لتجربة القهوة أكثر من مقهى بروكل الذي كان أحد أركان نهضة القهوة في فيينا. وبعد أن استمتعت بارتشاف القهوة النمساوية المميزة قررت استكشاف العاصمة النمساوية، وتوجهت إلى سوق ناشماركت، وهو سوق للسلع الرخيصة والمستعملة، ويعود تاريخ تأسيسه إلى القرن السادس عشر. وهو أحد أكبر الأسواق المفتوحة في فيينا، ويعج هذا السوق بالأصوات والروائح المنبعثة من المتاجر التي لا تعد ولا تحصى، وهذا ما جعلني أنبهر للغاية بهذا السوق الرائع. وليس من المفاجئ إذن أن تُدرج اليونسكو ثقافة القهوة في فيينا ضمن قائمة التراث الوطني للتراث الثقافي غير المادي حيث تنقل الضيوف إلى حقبة اختلط فيها الرؤساء مثل فرويد وميلانج. لن تكتمل رحلتك إلى هذه المدينة الخيالية الموسيقية دون زيارة متحف الصوت في فيينا، المعروف أيضاً باسم هاوس دور ميوزيك. ويعرض هذا المتحف الصغير والرائع أعمال نخبة كبيرة من الموسيقيين في فيينا مع عروض مميزة تضم مخطوطات وباياتات صوتية تاريخية. ➔

Opening page: The UNESCO recognised Schonbrunn Palace; **This page top:** The Volksgarten (People's Garden) in Vienna; **This page bottom:** The entrance to the Austria Center Vienna; **Opposite page:** Horse-drawn carriages at The St Stephens Cathedral



Vienna, Austria's capital, is a city that emanates music even on the quietest of nights.



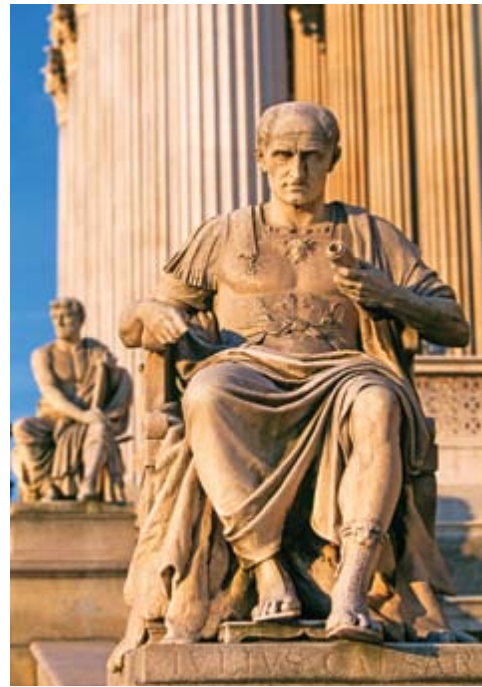
Besides giving tribute to Vienna's musical rockstars, the museum also has interactive exhibits that showcase the science behind the music. As the birthplace to some of the world's most famous composers, such as Wolfgang Amadeus Mozart, Josef Haydn, Ludwig van Beethoven, Franz Schubert, Johann Strauss (father and son), Johannes Brahms and Gustav Mahler, among countless others, Vienna's musical heritage is unrivalled. Vienna, the city that has captured its rich history in beautifully appointed libraries, its food in a set of cafes that you can find in every street and its music in the hearts of all music lovers around the world. I knew that I had to attend an opera or a concert. The Vienna State Opera House seemed an obvious choice to immerse myself in the city's rhythms. Donning my nicest of pearls and fanciest of gowns, I felt like royalty in one of the busiest and most opulent opera houses in the world. then considered sacred terrain. ➔

يضم المتحف أيضاً معارض تفاعلية تظهر العلوم وراء الموسيقى، إلى جانب تكريم مجموعة من أعلام الموسيقى في فيينا. وتذكر فيينا بالتراث الموسيقي المنقطع النظير؛ حيث أنها تُعرف باسم مدينة الموسيقى لكونها مسقط رأس بعض الملحنين الأكثر شهرة في العالم، مثل فولفغانغ أماديوس موتسارت، جوزيف هايدن، لودفيغ فان بيتهوفن، فرانتز شوبرت، يوهان شتراوس (الأب والأبن)، يوهانس براهام وغوستاف مالر، وغيرهم الكثير. وقد اختسب تاريخ فيينا شهرة كبيرة في المكتبات العالمية، فطعامها الشهى ومقاهيها وموسيقاها التي ستجدها في الشوارع وفي قلوب عشاق الموسيقى في جميع أنحاء العالم، وللتعرف على التميز الموسيقي الذي تعيشه فيينا اليوم، كان يتحتم علي الذهاب إلى الأوبرا أو حضور حفلة موسيقية التي تسعد جمهوراً راقياً وسط أجواء موسيقية فخمة. واستقرت على الذهاب إلى دار الأوبرا في فيينا لأتعرّف عن قرب على الطابع الموسيقي المتميز للمدينة. وهناك شاهدت الملابس المزينة باللؤلؤ وأرقى الملابس، شعرت بأنني أجلس وسط الملوك في واحدة من أكثر دور الأوبرا ازدحاماً وأكثرها ثراءً في العالم. ➔

الصفحة الافتتاحية: قصر شونبرون التابع لقائمة اليونسكو للتراث؛ **أعلى الصفحة المقابلة:** حديقة الشعب (ذا فولكسجارتن) في فيينا؛ **أسفل الصفحة المقابلة:** مدخل مركز فيينا النمساوي؛ **هذه الصفحة:** عربات تجرها الخيول في كاتدرائية سانت ستيفنز

Waking up in Vienna is truly as romantic as you could imagine. The bustling bikes on the beautiful winding streets just outside my window became a sweet wakeup call to a yummy breakfast of freshly baked sweet delicacies (Austrians are known for having a sweet tooth!) and ofcourse, a steaming cup of coffee, the perfect beginning to another Austrian adventure that awaited me. Though Vienna is a large metropolitan city, the layout makes it seem compact and accessible. I began my adventure in Innere Stadt, or Vienna's Old City, encircled by Ringstrasse boulevard and where most of the sites are located. St Stephen's Cathedral, or Stephendom, rules the skyline, towering above the streets. The cathedral has been an integral part of the city centre since the 12th century; in fact, it is herethat mourners paid their respects for Amadeus Mozart in 1791 . ➡

وخلال زيارتي إلى العاصمة النمساوية الخالية فيينا استيقظت صباحاً على أجواء رومانسية للغاية. وقد دعتني الدراجات النارية الصاخبة المتعرجة في الشوارع الواقعة خارج نافذتي إلى الاستيقاظ لتناول وجبة فطور لذيذة من الكعك الطازج وفنجان من القهوة. وكانت هذه هي البداية المثالية للمغامرة النمساوية التي كانت تنتظرني بعد ذلك. وعلى الرغم من أن فيينا مدينة أوروبية كبيرة، إلا أن تصميم شوارعها يجعلها تبدو صغيرة الحجم ويمكن التجول بداخلها بسهولة. وللتعرف أكثر على تاريخ فيينا بدأت مغامرتي بزيارة منطقة إينر إستادت، أو المدينة القديمة في فيينا المحاطة بشوارع رينج ستراس الشهير، وتوجد هناك معظم المواقع الأثرية مثل كاتدرائية سانت ستيفن العريقة التي تتميز بارتفاعها الشاهق الذي يفوق المباني المحيطة المجاورة لها. ويبلغ عمر الكاتدرائية 700 عام. وفور دخولي إلى المبنى دُهلّت عندما شاهدت أرضيته الرائعة المزينة بالبلاط والرموز، كما استمتعت بالمنظر البانورامي للمدينة. وقد كانت هذه الكاتدرائية جزءاً لا يتجزأ من قلب المدينة منذ القرن الثاني عشر. وقد استخدم نابليون أبواب كاتدرائية سانت ستيفن لنشر مرسوم تأيينه احتراماً لأماديوس موزارت في عام 1791. ➡



This page top: A statue of Julius Caesar at the parliament building; **This page bottom:** A Ferris wheel set up in Vienna; **Opposite page:** The beautiful State Opera house at sunrise

أعلى الصفحة: تمثال ليوبولوس قيصر في مبنى البرلمان؛ أسفل الصفحة: عجلة فيريس في فيينا؛ الصفحة المقابلة: دار أوبرا الدولة عند شروق الشمس



Vienna is a city that emanates music even on the quietest of nights. Austria's capital is a place where the past and the future harmoniously collide – a place with immense pride in its past, and great enthusiasm for its future. After my enchanting introduction to this time capsule of a city, it was time to take a ride in my metaphorical time machine to a few centuries post the creation of Stephendom, and visit the Schonbrunn Palaces. Located southwest of the Innere Stadt, the structure was originally constructed as a hunting lodge bark in 1696, which later became the official Hapsburg summer residence.

A tour will lead you through apartments belonging to Maria Theresa as well as Emperor Franz Joseph, his wife Elisabeth, and Archduke Franz Karl. Finally, as the sun was at its afternoon peak, I meandered through the palace's colourful and eccentric gardens, appreciating the Austrian love of nature. ➡

فيينا هي المدينة التي تنبعث منها نغمات الموسيقى حتى في أهدأ الليالي.

فيينا هي المدينة التي تنبعث منها نغمات الموسيقى حتى في أهدأ الليالي. تُعتبر العاصمة النمساوية فيينا هي المكان الذي يصطدم فيه الماضي مع المستقبل بانسجام. إنها المدينة التي تفتخر كثيرًا بماضيها العريق، وتنتطلع دائماً لبناء مستقبل أفضل. وبعدما تجولت في هذه الكبسولة الزمنية واستمتعت بزيارة المدينة القديمة ومعالمها التاريخية الساحرة، شعرت أن الوقت قد حان لركوب آلة الزمن المجازية والانطلاق إلى بضعة قرون بعد بناء كاتدرائية سانت ستيفن، وزيارة قصر شونبرون الإمبراطوري العظيم. يقع هذا القصر في الجنوب الغربي من المدينة القديمة إينر ستادت، وقد تم بناؤه في الأصل كحصن لحوض الصيد في عام 1696، والذي أصبح فيما بعد المقر الصيفي الرسمي لهابسبرغ. ويتألف القصر من 5 أقسام رئيسية وهي المبنى الرئيسي للقصر والحدائق الملحقة به والفناء الداخلي وحدائق للنباتات وحديقة للحيوانات. وبه مجموعة كبيرة من الغرف. وقادتني الجولة إلى شقق تابعة لماريا تيريزا والإمبراطور فرانس جوزيف وزوجته إليزابيث وأرشدوك فرانس كارل. وأخيراً، عندما كانت الشمس في ذروة الظهيرة، انتقلت إلى حدائق القصر الغامضة والمفعمة بالحيوية، التي تُشير إلى مدى حب هذه المدينة النمساوية للطبيعة. ➡

AirArabia

AIR ARABIA
OPERATES 4
FLIGHTS A
WEEK BETWEEN
SHARJAH AND
VIENNA

العربية للطيران

تسير العربية
للطيران 4 رحلات
أسبوعياً بين
الشارقة وفيينا

أماكن الإقامة



مامامون

أعاد هذا المطعم المشهور على نطاق واسع تعريف مشهد الطهي في المدينة مع مجموعة من المأكولات جنوب شرق آسيا. يتميز المطعم بالنكهات التايلاندية الجنوبية، والديكور على طراز الشارع والموسيقى التصويرية المستقلة.

الخرذل الأزرق

هذه المنحوتات الخشبية ذات الإضاءة الخلفية للنوافذ القوطية في Stephansdom، وخريطة مضاءة من الجدار إلى الجدار في فيينا وشاحنة طعام الشارع متوقفة في البهو، تجعل من هذه الفتحات الأكثر سخونة في فيينا.

Opposite page: The beautiful State Opera house at sunrise; **Top:** The beautiful Danube Canal in Vienna; **Opposite page bottom:** The Wiener Ringstrasse with the Burgtheater (Imperial Court Theatre); **This page bottom:** The famous Hofburg Palace with Heldenplatz in Vienna

الصفحة المقابلة: دار أوبرا الدولة عند شروق الشمس;

أعلى الصفحة: قناة الدانوب الجميلة في فيينا; **أسفل**

الصفحة المقابلة: ذا وينر رينغستراس مع مسرح المحكمة

الإمبراطوري (ذا بورغيتري); **أسفل الصفحة:** قصر هوفبورغ

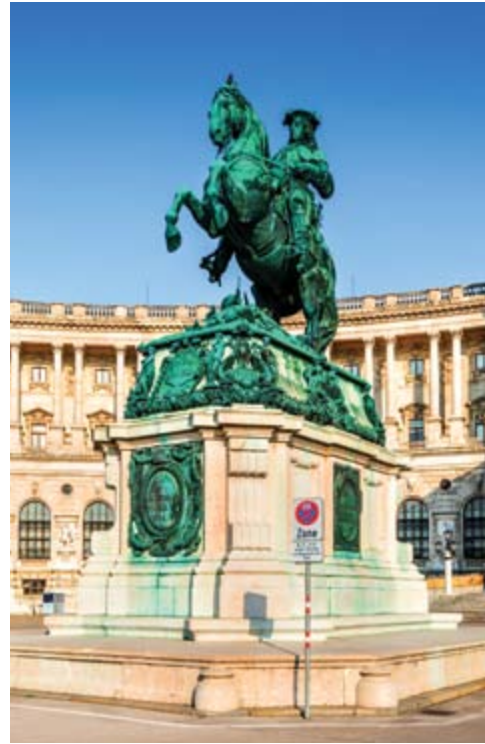
الشهير (بهيلدنبلاتز) في فيينا



WHERE TO EAT

Mamamon: This widely appreciated restaurant has redefined the culinary scene in the city with a burst of Southeast Asian cuisine. The eatery boasts of southern Thai flavours, street-style decor and indie soundtracks.

Blue Mustard: Backlit wood hand-carvings of Stephansdom's Gothic windows, a wall-to-wall neon-lit map of Vienna and a street-food truck parked in the foyer make this one of Vienna's hottest new openings.



يُعد (Augarten) مفتوحاً للجمهور منذ عام 1775، وهو الفناء الخلفي للمدينة، حيث تأخذك الطرق المورقة وراء الفتيات في حجاب يلعبن كرة القدم. بعد قضاء يومين في فيينا كسائح، كنت على استعداد لتجربة محلية أكثر. ولا شيء يجمع بين السكان المحليين والسياح مثل وجبة لذيذة. دخلت إلى Aux Gazelles، واحدة فريدة من نوعها في قلب فيينا تضم حماماً تقليدياً وصالون تجميل وكافيار وبار أويستر ونادياً ومطعماً أنيقاً كلها مدمجة في واحد. توفر إقامات الشرق الأوسط الأجواء المثالية لقضاء أمسية مريحة في المدينة بعضها مرتبط بماضيها الموسيقي. لم تكن هناك لحظة لم أكن ملهمة فيها بالكامل في فيينا. انها بسيطة ومتطورة وحديثة والحنين إلى الماضي. مناسب تمامًا لمدينة كانت مسرحاً للأحداث التاريخية التي حولت ليس فقط بلد النمسا، ولكن العالم بأسره. ^N

48 ساعة في موسكو

تشتهر العاصمة الروسية موسكو بجمالها المعماري، و كنائسها القديمة و أجواءها النابضة بالحياة

كتبه: ماكسيميليان شميدت

■ The first feeling when one arrives in the Russian capital is that of being mildly dwarfed by the majestic architecture, larger than life people and vast, interesting history. But as Gustav Falubert has maintained, "Travel makes one modest. You see what a tiny place you occupy in the world". Moscow is also the most populated city in Russia and one of the largest on the European continent. Home to the largest medieval fortress in the world, the Moscow Kremlin, the city can date its history to the 12th-13th century. As the city became the cultural and administrative hub of the country, the literary and artistic community also made the region its unproclaimed centre. Moscow's Russian State Library was founded in 1862 and is one of the biggest in Europe and the World after Library of Congress in USA and the British Library in London.

■ أول شعور يتبادر إليك عندما تصل إلى العاصمة الروسية موسكو هو الشعور بهيئة أبنيتها المعمارية العريقة التي تعكس حياة شعبها وتاريخها المثير للاهتمام. لكن كما قال غوستاف فلوبير، "السفر يجعل من المرء شخصاً متواضعاً، ويجعلك تدرك مدى صغر حجم المكان الذي تعيش فيه وسط العالم". وتعد موسكو أيضاً المدينة الأكثر اكتظاظاً بالسكان في روسيا وواحدة من أكبر المدن في القارة الأوروبية. يُعد الكرملين في مدينة موسكو، أكبر قلعة في العصور الوسطى على مستوى العالم، منذ تاريخ تأسيس المدينة في القرن الثاني عشر والثالث عشر. ونظراً لأن مدينة موسكو أصبحت المركز الثقافي والإداري للبلاد، فقد جعل المجتمع الأدبي والفني المنطقة أيضاً مركزاً لم يعلن عنه. وقد تأسست مكتبة موسكو الحكومية الروسية في عام 1862 وهي واحدة من أكبر المكتبات في أوروبا والعالم بعد مكتبة الكونغرس في الولايات المتحدة الأمريكية والمكتبة البريطانية في لندن.

48 hours in Moscow

Architectural magnificence, gorgeous onion-domed churches and vibrant atmosphere define the Russian capital

TEXT BY MAXIMILIAN SCHMIDT



WHERE TO STAY

BRICK DESIGN HOTEL

This boutique hotel is cosy, thoughtfully designed and very centrally located. It also

doubles as an art gallery, with original works by Russian 20th-century conceptualist

artists adorning the walls. That's with the tasteful combination of modern and antique furniture.



أماكن الإقامة

فندق بريك ديزاين

فيه أعمال أصلية لفنانين بوتيكلي بتصميمه المريح والمميز وموقعه المركزي. يعمل هذا الفندق أيضاً كمعرض فني تُعرض

يتميز هذا الفندق البوتيكي بتصميمه المريح والمميز وموقعه المركزي. يعمل هذا الفندق أيضاً كمعرض فني تُعرض



Afternoon

After spending several hours exploring the area around the monument, I decided to hop on Metro and head to the Patriarch's Ponds or Patriki as they are locally called. But, I did not forget to stop at the famous Ploshchad Revolyutsii station, even if it was only to rub the muzzle of a bronze dog for good luck, a tradition students have been following since 1938. The sculpture now has a shiny nose from all the loving pats it has received for almost a century. Once I arrived at the historical Patriki district, I immediately understood why it has become the city's most happening quarter. The area boasts of some of the most elegant buildings, cozy, cobblestoned alleys, several iconic eateries and most importantly is rapidly becoming the hub for experimental Russian theater.

The Russian literary landscape is largely defined by the famous State Library and the Institute of Theatre Arts

بعد الظهر

بعدما قضيت عدة ساعات في استكشاف المنطقة المحيطة بالنصب التذكاري، قررت ركوب المترو والتوجه إلى بحيرات البطريرك. وتقع هذه الحديقة في وسط مقاطعة مدينة بريسنسكي، كما يطلق عليها محليًا، ويوجد في المدينة المزيد من الخيارات لاستنشاق الهواء النقي. بعد ذلك توقفت عند محطة بلوش تشاد ريفوليتا الشهيرة، لفرك مخلب الكلب البرونزي لجلب الحظ، فقد كان الطلاب يقومون بهذا التقليد منذ عام 1938. وأصبح للتمثال الآن أنف لامع بسبب تربيئات الحب الذي يتلقاها منذ ما يقرب من قرن. وبمجرد وصولي إلى منطقة باتريكي التاريخية، أدركت على الفور سبب تحول هذه المنطقة إلى أحد أكثر أحياء المدينة ازدحامًا. وتوجد في هذه المنطقة مجموعة من المباني الأنيقة والأزقة المريحة المرصوفة بالحصى والعديد من المطاعم الشهيرة والأهم من ذلك أنها أصبحت سرعًا مركزًا للمسرح الروسي التجريبي.

DAY 1

Morning

After checking into my cube hotel, I impulsively decided to start my Russian sojourn with an experimental itinerary, owing to the fact that this wasn't my first visit to the capital. The first change was the exclusion of any guided tours, I wanted to be struck by the unadulterated Slavic version of life in the Russian capital. Armed with only a map, I got on to one of the third busiest metro network of the world on my way to the monument of Peter the Great. The regularity of the services was pleasantly surprising and the stations decorated with expensive materials, artworks and busts of Soviet leaders was an added bonus! I arrived at the monument around mid-morning and was instantly hit by the 98m-tall sculpture by Zurab Tsereteli. founder Peter the Great. Even this structure made of stone embodied the iconic spirit of Russian perseverance.

اليوم الأول

في الصباح

بعدما وصلت إلى الفندق الذي سأقيم به، قررت أن أبدأ جولتي في موسكو مُعتمدًا على خط سير تجريبي، نظرًا لأن هذه الزيارة لم تكن الأولى لي. وكان الاختلاف هذه المرة هو أنني لم أقم بأي جولات داخل المدينة بصحبة مرشد سياحي، وكنت أرغب في استكشاف الحضارة السلافية التي أثرت على طابع الحياة في العاصمة الروسية. وتوجهت إلى المترو الذي يُعد من أكثر شبكات المترو ازدحامًا في العالم قاصدًا زيارة نصب بيتر الأكبر وكان معي خريطة فقط. وكان انتظام الخدمات داخل محطة المترو مفاجأة سارة بالنسبة لي، وكانت جدران وأسقف المحطة مزينة بجداريات رائعة وتماثيل للزعماء السوفييت. وصلت إلى النصب في منتصف الصباح تقريبًا، واندهرشت عندما شاهدت هذا النصب الذي نحتة زوراب تسيريتيلي والذي يبلغ طوله 98 مترًا. وشعرت أن النصب يجسد الروح الأيقونية للكفاح الروسي.

WHERE TO EAT

Danilovsky Market: A showcase of the city's ongoing gentrification, this giant Soviet-era farmers market is now largely about deli food cooked and served in myriad little eateries with local ingredients.

Björn: The restaurant is a presentation of futuristic Scandinavian cuisine straight out of a science fiction movie. Nestled amongst a neat cluster of fir trees, the restaurant is often called Nordic gem for its simple yet elegant cuisine.

Opening page: A scenic evening at the Moscow embankment; **This page:** A tourist double-decker bus near the St. Basil's Cathedral; **Opposite page:** The Uspenskaya church at the UNESCO recognised Novodevichy convent

الصفحة الافتتاحية: أمسية خلابة على جسر موسكو ; **هذه الصفحة:** حافلة سياحية ذات طابقين بالقرب من كاتدرائية سانت باسيل; **الصفحة المقابلة:** كنيسة أوسينسكايا في دير نوفوديفيتشي المعترف به في اليونسكو



Evening

I ended up making some friends from a group rehearsing a street act and as it turned out, they also happened to be some of the top scholars from Russian Institute of Theater Art. They invited me evening of R&R starting at the nearby Masters and Margaritas, the lavish yet minimalist interiors coupled with an inventive menu for food and locally sourced beverages. We reluctantly left as our little troupe headed over to the famous central district to dine at one of the classic restaurants that offer a complete three course dinner with all necessary additions, courtesy of my new friends. We had a memorable Russian dining experience that included caviar, blini, borscht and ukha (fish soup), as well as caviars of all kinds and colours. ➡

في المساء

وانتهى بي الأمر بعد ذلك إلى التعرف على بعض الأصدقاء الذين يتدربون على التمثيل في الشارع، واتضح لي فيما بعد أنهم أيضًا من كبار المُعلمين في المعهد الروسي للفنون المسرحية. وقد دعاني هؤلاء الأصدقاء مساءً لزيارة مطعم "آر أند آر" القريب من مطعم ماسترز أند ماجريتناس، ويتميز هذا المطعم بتصميمه الداخلي الفخم إلى جانب قائمة الطعام المبتكرة والمشروبات التي تعتمد على المكونات المحلية. ومن باب المجاملة لأصدقائي الجدد توجهت بعد ذلك مع الفرقة الصغيرة إلى الحي المركزي الشهير لتناول العشاء في أحد المطاعم الكلاسيكية التي تقدم عشاءًا كاملاً مكونًا من ثلاثة أطباق مكونة من جميع المكونات اللازمة. واستمتعنا بتناول الوجبات الروسية المكونة من الكافيار، والبليني، وطبق بورشخت وحساء السمك، وكذلك الكافيار بجميع أنواعه وألوانه. ➡



DAY 2

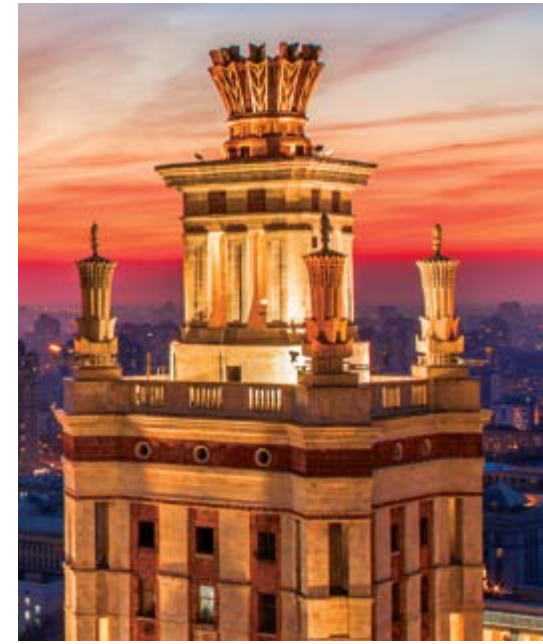
Morning

I began early with a trip to the famous Red Square as I wanted to leave ample time for me to experience one of the most talked about literary scenes around the world for later. As always, getting closer to the Red Square always comes with a sense that that Moscow, or even the whole of Russia, starts there. I had managed to beat the crowds to the Lenin's granite mausoleum and intimidating as it me seem, each and every monument affects you on whole new level without the teeming gang of fellow tourists. Next, I head over to the Kremlin, with its ancient gold-domed churches, icons galore and the resting places of Moscow tsars. After a quick visit to the GUM, Moscow's oldest department store, I was ready for my literary escape. ➡

اليوم الثاني

في الصباح

في اليوم التالي بدأت جولتي في وقت مبكر متوجهًا إلى الساحة الحمراء الشهيرة. وقد تعمدت أن أترك لنفسني متسعًا من الوقت لأتعرّف في وقت لاحق على أحد أكثر المشاهد الأدبية التي يُحكى عنها في جميع أنحاء العالم. وكلما اقتربت من الساحة الحمراء أشعر بأن تاريخ مدينة موسكو أو حتى تاريخ روسيا بأكملها، يبدأ من هذه الساحة. وبعد أن تمكنت من التغلب على الزحام الموجود في الساحة وصلت أخيرًا إلى ضريح لينين المصنوع من الجرانيت كما بدا لي. بعد ذلك، توجهت إلى منطقة الكرملين بكنائسها ذات القبة الذهبية القديمة، ومعالمها الأيقونية وقصور القيصرية في موسكو. بعد أن قمت بزيارة سريعة إلى متجر "جوم" أقدم متجر في موسكو، كنت مستعدًا لاستكشاف المعالم الأدبية. ➡



أماكن الإقامة

سوق دانييلوفسكي:

يعد سوق المزارعين العملاق الذي يعود تاريخه إلى الحقبة السوفيتية، وهو السوق الأكبر الذي يورد الآن إلى حد كبير مكونات الأطعمة الشهية التي يتم طهيها وتقديمها في مطاعم صغيرة لا تعد ولا تحصى.

بيورن

المطعم عبارة عن عرض تقديمي للمأكولات الاسكندنافية المستقبلية وكأنك تشاهد مباشرة فيلم خيال علمي. يقع المطعم بين مجموعة رائعة من أشجار التنوب، وغالبًا ما يطلق عليه اسم نورديك جيم لأن تصميم مطبخه بسيط وأنيق.

Opposite page top: The Bolshoi Theater in Moscow; **Opposite page bottom:** The beautiful Mayakovskaya subway station in Moscow; **This page top:** A beautiful Russian sunset as seen from the Lomonosov State University; **This page bottom:** The interiors of the iconic Russian State Library

أعلى الصفحة المقابلة: مسرح البولشوي في موسكو؛ **أسفل الصفحة المقابلة:** محطة المترو ماياكوفسكايا الشهيرة في موسكو؛ **أعلى الصفحة:** غروب الشمس وجامعة لومونوسوف؛ **أسفل هذه الصفحة:** التصميمات الداخلية لمكتبة الدولة الروسية الشهيرة





This page top: Interiors of the of GUM departmental store at the Red Square;
This page bottom: The picturesque bridge over the Moscova river; **Opposite page:** A ship taking the beautiful river cruise on the Moskova river

أعلى الصفحة: التصميمات الداخلية لمتجر جوم في الساحة الحمراء؛ أسفل هذه الصفحة: الجسر الخلاب فوق نهر موسكو؛ الصفحة المقابلة: سفينة متوجهة في رحلة بحرية وسط نهر موسكو

Afternoon

Even though I had decided to end my trip on a high note, I somehow found myself inside the multi-colored domes of the St Basil's Cathedral. Taking in the magnificent, you cannot help but be amazed by this crazy confusion of colours, patterns and shapes that is the culmination of a style that is unique to Russian architecture. I manage to pull myself away and head to famous parks and the iconic red house that was occupied by playwright Anton Chekhov, a contemporary of Tolstoy before I alter my direction slightly to head over to the Tolstoy Literary Museum, packed with manuscripts, letters and artworks about the writer, Leo Tolstoy. I finally decide to visit the Novodevichy Cemetery which is close to the Unesco World Heritage-listed Novodevichy Convent, to pay my respects to some of the most notable personalities of Russia. ➔

بعد الظهر

وفي نهاية اليوم قررت إتمام رحلتي بجولة سياحية مميزة أخذتني لاستكشاف القباب المتعددة الألوان في كاتدرائية القديس باسيل. وقد انبهرت للغاية، وشعرت بالدهشة عندما شاهدت هذا التباين الساحر بين الألوان والأنماط والأشكال التي تمثل ذروة الأسلوب الفريد من نوعه للعمارة الروسية العريقة. بعد ذلك قررت التوجه إلى المتنزهات الشهيرة والبيت الأحمر الشهير الذي كان يعيش فيه الكاتب المسرحي أنطون تشيخوف، أحد معاصري تولستوي قبل أن أغير اتجاهي لأتجه إلى متحف تولستوي الأدبي، المليء بالمخطوطات والرسائل والأعمال الفنية التي تحكي حياة الكاتب ليو تولستوي. وكنوع من التقدير والإشادة ببعض الشخصيات البارزة في روسيا قررت زيارة مقبرة نوفوديفيتشي المدجج ضمن قائمة التراث العالمي لليونسكو، وتقع هذه المقبرة في جنوب غرب موسكو، بجانب دير وكنيسة نوفوديفيتشي التي تعود إلى القرن السادس والسابع عشر، وكانت من المقابر الخاصة بالقيصرة الروس والأسر الراقية فقط آنذاك. ➔

AirArabia

AIR ARABIA
OPERATES 9
FLIGHTS TO
MOSCOW FROM
SHARJAH IN A
WEEK

العربية للطيران

تسير العربية
للطيران ٩ رحلات
إلى موسكو من
الشارقة في الأسبوع



Evening

I finally arrive at the Russian State Library, which was to be my Coup de grâce. Long gone are the days when entrance would be governed by strict librarians, these days you can not only count the statues on the library's rooftop from the street, but also register for a tour around the premises or even sign up as a member regardless of your citizenship; which I did, almost instantly. Dating back to 1862, the library has been at the centre of development throughout the massive country. Even the number 3 reading hall, with his massive shelves and high ceiling is open after massive renovation. On the ferry across the Moscova river, as I gazed dreamily at the bright lights of Russian metropolis, I still hadn't had enough. But it will be a long a time before I would return and yet I knew, that return I would, somehow, from somewhere, because the pull was far too strong to resist and I always carried Tolkien's words in my notebook- "Not all who wander are lost." 📖

يتم تعريف
المشهد
الأدبي
الروسي
من قبل
مكتبة الدولة
الشهيرة
ومعهد فنون
المسرح

في المساء

وأخيرًا وصلت إلى المكتبة الوطنية الروسية التي كانت مسك الختام لرحلتي التي لا تُنسى إلى العاصمة موسكو. وقد يما كانت تخضع هذه المكتبة إلى إدارة صارمة على يد أمناء المكتبة، ولا يمكنك في هذه الأيام معرفة عدد التماثيل الموجودة على سطح المكتبة من النظر إلى داخل المكتبة من الشارع وحسب، بل يمكنك أيضًا التسجيل في جولة حول المبنى أو حتى التسجيل كزائر للمكتبة بغض النظر عن جنسيتك؛ وهذا ما قمت به على الفور تقريبًا. ويعود تاريخ تأسيس هذه المكتبة إلى عام 1862، وخضعت المكتبة إلى التطوير الدائم، وقد شمل التطوير أيضًا قاعة القراءة رقم 3، وأصبحت تضم أرفف ضخمة وسقف عالي مفتوح. بعد ذلك استقلت العبارة التي تسير في نهر موسكوفا، لمشاهدة الأضواء الساطعة في العاصمة الروسية التي تضم بداخلها مزيجًا من كل ما هو قديم وحديث، وتجمع بين التقاليد والتطور، والانفعال والاسترخاء. إنها حقًا وجهة سياحية رائعة. وها هي رحلتي أوشكت على الانتهاء ولم يكن بوسعي سوى أن أذكر تلك اللحظات التي قضيتها هناك وتدوينها في مفكرتي السياحية. 📖

العربية للطيران

هل تعلم بأن العربية للطيران لديها تطبيق خاص بالهواتف الذكية؟ حيث يمكنك حجز وتعديل حجوزاتك بسهولة ويسر. إنها أفضل طريقة لإدارة خطط سفرك أينما كنت وحينما تريد.

حمل التطبيق الآن



@airarabiagroup

NEWS & ROUTES

NOT SURE WHERE WE FLY? CHECK OUT THE AIR ARABIA NETWORK

// CORPORATE NEWS
// NETWORK MAPS
// CALL CENTRES

أخبار ووجهات

راجعوا شبكة وجهات العربية للطيران للاختيار وجهتكم المفضلة

\\ أعمال خيرية وأخبار
\\ شبكة الوجهات
\\ مراكز الاتصال
\\ مقال



DID YOU KNOW?

Air Arabia has hubs in Sharjah, Ras Al Khaimah, Casablanca and Alexandria.

هل تعلم؟

أن العربية للطيران لديها مراكز عمليات في الشارقة و رأس الخيمة و الدار البيضاء و الاسكندرية.

AIR ARABIA START FLIGHTS TO KUALA LUMPUR INTERNATIONAL AIRPORT

Air Arabia inaugurated its direct flight between Kuala Lumpur and Sharjah. The seven-hour flight between the two cities is the first direct flight by a low-cost carrier connecting Malaysia with the UAE and GCC.

The inaugural flight landed at KL International Airport (IATA Code: KUL) at 08:50am local time and was received by an official delegation including YB Datuk Mohamad bin Ketapi, Minister of Tourism, Arts & Culture Malaysia, YM Raja Azmi Raja Nazuddin, Group Chief Executive Officer Malaysia Airports, Mr. Adel Al Ali, Air Arabia Group Chief Executive Officer, senior management of Malaysia Airports, Air Arabia, UAE Embassy & Tourism Malaysia in addition to media. The welcoming function was then followed by a press conference held upon arrival in KLIA.

The seven-hour flight operates daily. Flights on Mondays, Wednesdays, Fridays and Sundays depart KLIA at 03:35 hours local time arriving Sharjah International Airport at 06:50 hours local time. The return flights depart Sharjah International Airport at 14:55 hours arriving in Kuala Lumpur at 02:25 hours local time.

Flights operating on Tuesdays, Thursdays and Saturdays depart KLIA at 09:55 hours local time arriving at Sharjah International Airport at 13:10 hours local time. The return flights depart Sharjah International Airport at 21:20 hours arriving in Kuala Lumpur at 08:50 hours local time.

Encapsulating all that Asia has to offer in just one city, Kuala Lumpur, is a modern metropolis dominated by the tallest skyscrapers in Southeast Asia including the iconic Petronas Twin Towers, inspiring blend of cultures, countless eateries, and spectacular sites and monuments.



“العربية للطيران” تبدأ بتسيير رحلاتها المباشرة إلى مطار كوالالمبور الدولي

دشت “العربية للطيران”، أول رحلتها الافتتاحية المباشرة بين الشارقة وكوالالمبور، لتكون بذلك أول رحلة مباشرة تسييرها ناقلة اقتصادية بين ماليزيا والامارات العربية المتحدة ودول مجلس التعاون الخليجي.

وحظت الطائرة في رحلتها الافتتاحية الى ماليزيا والتي تستغرق سبع ساعات في مطار كوالالمبور الدولي صباح الساعة 05:8 بالتوقيت المحلي، وكان في استقبالها وفد رسمي تضمن داتوك محمد بن كتابي، وزير السياحة والفنون والثقافة الماليزي؛ رجا عزمي رجا ناز الدين، الرئيس التنفيذي لمجموعة مطارات ماليزيا، وعادل العلي، الرئيس التنفيذي لمجموعة “العربية للطيران”؛ ومجموعة من أعضاء الإدارة العليا في مطارات ماليزيا و”العربية للطيران” وسفارة دولة الإمارات العربية المتحدة في ماليزيا وممثلين عن هيئة الترويج السياحي في ماليزيا ووسائل الإعلام، وتلا حفل الاستقبال مؤتمر صحفي عقد في مطار كوالالمبور الدولي.

تستغرق الرحلة سبع ساعات وتنتقل يومياً، ففي أيام الإثنين والأربعاء والجمعة والأحد، ستقلع رحلات الذهاب من مطار الشارقة الدولي في تمام الساعة 14:55 لتصل إلى مطار كوالالمبور الدولي في الساعة 02:25 بالتوقيت المحلي، في حين ستقلع رحلات الإياب من مطار كوالالمبور الدولي في الساعة 03:35 لتخط في الشارقة في تمام الساعة 06:50 بالتوقيت المحلي.

أما في أيام الثلاثاء والخميس والسبت، ستقلع رحلات الذهاب من مطار الشارقة الدولي في تمام الساعة 21:20 لتصل إلى مطار كوالالمبور الدولي في الساعة 08:50 بالتوقيت المحلي، بينما ستقلع رحلة الإياب من مطار كوالالمبور الدولي في تمام الساعة 09:55 لتصل إلى الشارقة في الساعة 13:10 بالتوقيت المحلي.

وتعد كوالالمبور التي تضم أجمل معالم آسيا بأحدها في مدينة واحدة، حاضرة عصرية تواكب القرن الحادي والعشرين وتهيمن على أفقها أطول ناطحات السحاب في جنوب شرق آسيا بما في ذلك برج بتروناس التوأم المميزين، وتتمتع بتنوع ثقافي مذهل وبالعديد من المرافق والصروح الأثرية الخلابة.

وتسيّر “العربية للطيران” رحلاتها حالياً إلى أكثر من 170 وجهة عالمية انطلاقاً من 4 مراكز عمليات رئيسية للشركة متوزعة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

وحظت الطائرة في رحلتها الافتتاحية الى ماليزيا والتي تستغرق سبع ساعات في مطار كوالالمبور الدولي صباح الساعة 05:8 بالتوقيت المحلي، وكان في استقبالها وفد رسمي تضمن داتوك محمد بن كتابي، وزير السياحة والفنون والثقافة الماليزي؛ رجا عزمي رجا ناز الدين، الرئيس التنفيذي لمجموعة مطارات ماليزيا، وعادل العلي، الرئيس التنفيذي لمجموعة “العربية للطيران”؛ ومجموعة من أعضاء الإدارة العليا في مطارات ماليزيا و”العربية للطيران” وسفارة دولة الإمارات العربية المتحدة في ماليزيا وممثلين عن هيئة الترويج السياحي في ماليزيا ووسائل الإعلام، وتلا حفل الاستقبال مؤتمر صحفي عقد في مطار كوالالمبور الدولي.

تستغرق الرحلة سبع ساعات وتنتقل يومياً، ففي أيام الإثنين والأربعاء والجمعة والأحد، ستقلع رحلات الذهاب من مطار الشارقة الدولي في تمام الساعة 14:55 لتصل إلى مطار كوالالمبور الدولي في الساعة 02:25 بالتوقيت المحلي، في حين ستقلع رحلات الإياب من مطار كوالالمبور الدولي في الساعة 03:35 لتخط في الشارقة في تمام الساعة 06:50 بالتوقيت المحلي.

أما في أيام الثلاثاء والخميس والسبت، ستقلع رحلات الذهاب من مطار الشارقة الدولي في تمام الساعة 21:20 لتصل إلى مطار كوالالمبور الدولي في الساعة 08:50 بالتوقيت المحلي، بينما ستقلع رحلة الإياب من مطار كوالالمبور الدولي في تمام الساعة 09:55 لتصل إلى الشارقة في الساعة 13:10 بالتوقيت المحلي.

وتعد كوالالمبور التي تضم أجمل معالم آسيا بأحدها في مدينة واحدة، حاضرة عصرية تواكب القرن الحادي والعشرين وتهيمن على أفقها أطول ناطحات السحاب في جنوب شرق آسيا بما في ذلك برج بتروناس التوأم المميزين، وتتمتع بتنوع ثقافي مذهل وبالعديد من المرافق والصروح الأثرية الخلابة.

وتسيّر “العربية للطيران” رحلاتها حالياً إلى أكثر من 170 وجهة عالمية انطلاقاً من 4 مراكز عمليات رئيسية للشركة متوزعة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

AIR ARABIA TAKES OFF TO TUNIS WITH FOUR FLIGHTS A WEEK



Air Arabia launched its first direct flight between Tunisia's capital city, Tunis and Sharjah, in UAE. Operating four flights a week on Sundays, Tuesdays, Thursdays and Saturdays, Air Arabia provides passengers an attractive, year-round connection.

The inaugural flight landed at Carthage International Airport on July 4 at 19:05 local time, and received a traditional water canon salute upon arrival to Tunis.

The flights depart Sharjah International Airport at 15:30 hours local time arriving at Carthage International Airport in Tunis at 19:05 hours local time. The return flights depart Carthage International Airport in Tunis at 20:05 hours arriving in Sharjah at 05:05 hours local time.

Tunisia encapsulates everything that's enticing about North

Africa. Known for its golden Mediterranean beaches, vast Saharan dunes, sunny weather and affordable luxuries, the country offers its visitors a great mix of attractions spreading from its cosmopolitan capital city Tunis to the ancient ruins of Carthage and its coastal resorts.

The United Arab Emirates offers an exotic array of beaches, malls and modern architecture for tourists. Sharjah, home base of Air Arabia, is a neighboring city of Dubai and the third largest emirate of the United Arab Emirates. Sharjah is known for its culture, museums and natural beaches. UNESCO named Sharjah ‘The Cultural Capital of the Arab World’ in 1998 and Sharjah was named World Book Capital for 2019.

"العربية للطيران" تسيّر أربع رحلات مباشرة أسبوعياً بين الشارقة وتونس

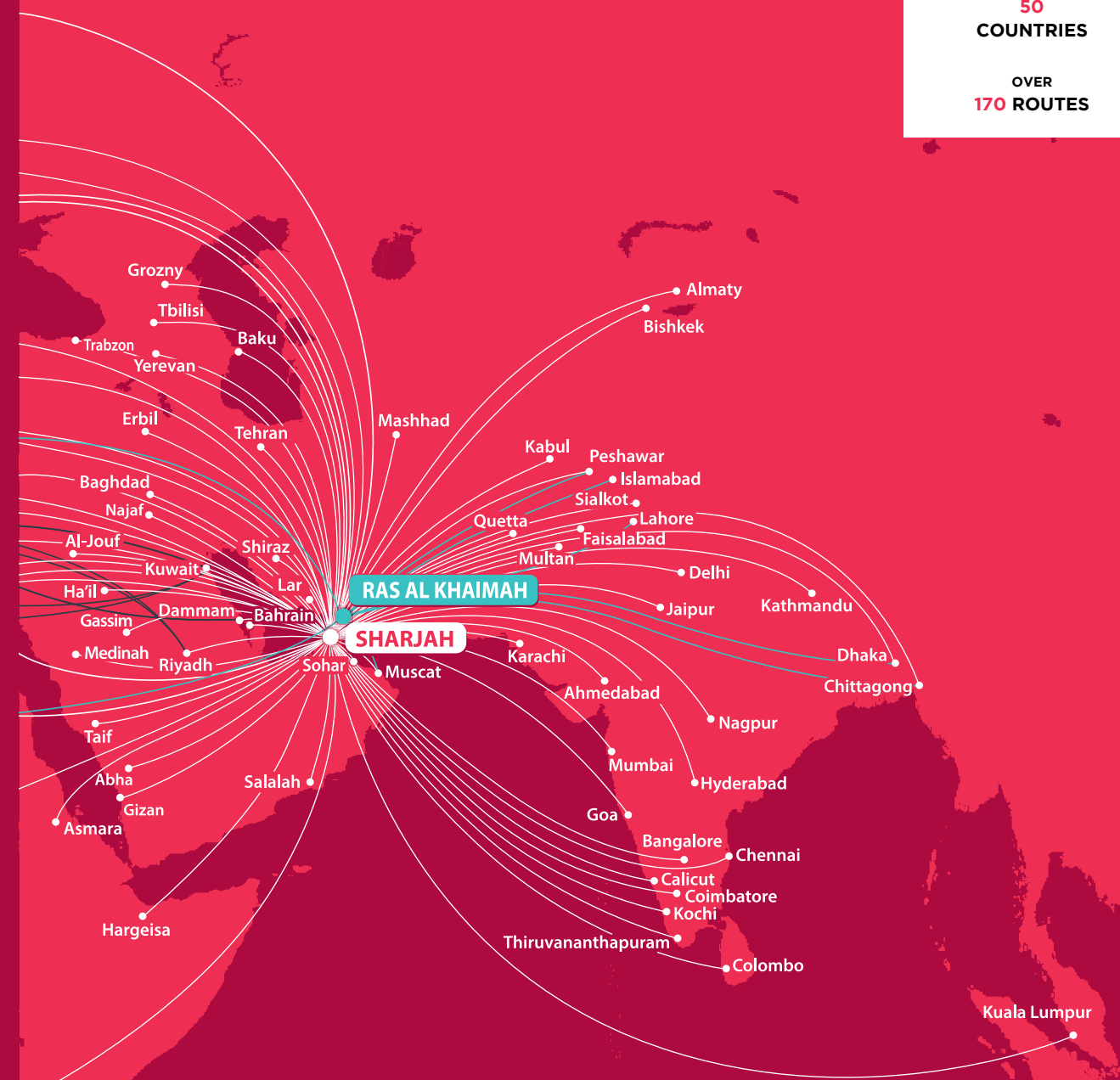
دشنت العربية للطيران، أولى رحلاتها المباشرة بين إمارة الشارقة في دولة الإمارات العربية المتحدة والعاصمة التونسية، تونس، وستسيّر الشركة الرحلات المباشرة بمعدل أربع رحلات أسبوعياً أيام الأحد، والثلاثاء، والخميس والسبت لتمنح المسافرين بين البلدين خياراً جذاباً للسفر على مدار العام.

وكانت الرحلة الأولى قد حطت في مطار قرطاج الدولي مساء 4 يوليو في الساعة 19:05 بالتوقيت المحلي وحظيت لدى وصولها بالتحية التقليدية بالماء.

وتقلع رحلات الذهاب من مطار الشارقة الدولي في تمام الساعة 15:30 بالتوقيت المحلي، لتصل إلى مطار تونس قرطاج الدولي في الساعة 19:05 بالتوقيت المحلي، وتقلع رحلات الإياب من مطار تونس قرطاج الدولي في تمام الساعة 20:05 لتصل إلى مطار الشارقة الدولي في الساعة 05:05 بالتوقيت المحلي.

تخزن تونس جمال شمال أفريقيا، وتشتهر بشواطئها المطلة على البحر الأبيض المتوسط والصحاري ذات الكثبان الرملية الساحرة والطقس المشمس ومرافق فاخرة بأسعار مقبولة، وتقدم لزوارها مزيجاً مذهلاً من الوجهات الجذابة الممتدة من العاصمة تونس إلى أطلال مدينة قرطاج القديمة ومنتجعاتها الساحلية الأسرة.

وتقدم دولة الإمارات العربية المتحدة للسياح باقة متنوعة من الشواطئ ومراكز التسوق والصروح المعمارية العصرية، أما إمارة الشارقة، مقر “العربية للطيران”، فتقع بجوار دبي وتعتبر ثالث أكبر إمارة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وتشتهر الشارقة بثقافتها ومتاحفها وشواطئها الطبيعية. وقد منحها المؤتمر العام للمنظمة الدولية للتربية والثقافة والعلوم “اليونيسكو” لقب عاصمة العرب الثقافية في عام 1998، كما نالت الإمارة لقب العاصمة العالمية للكتاب في عام 2019.



AIR ARABIA DESTINATIONS

4 HUBS

50
COUNTRIES

OVER
170 ROUTES

AIR ARABIA
INTERNATIONAL CALL CENTRES

ARMENIA / أرمينيا Yerevan / يريفان +374 60 60 3000 +374 10 22 4020	IRAQ / العراق Baghdad / بغداد +964 77 25461180 Najaf / النجف +964 7819288884/85 Erbil / اربيل +964 75 09652527 Basra / البصرة +964 77 25461179	Islamabad / إسلام آباد +92 51 2805345 Peshawar / پيشاور +92 915250090/91/92 Sialkot / سيالكوت +92 52 4603171/72/73 Lahore / لاهور +92 42 35774167/68 Multan / ملتان +92 614 586 898 99
BAHRAIN / البحرين Nationwide call centre +973 1 33 10444	JORDAN / الأردن Amman / عمان +962 79 75 00003	RUSSIA / روسيا All Regions / جميع المناطق +7 495 9375925
BANGLADESH / بنغلاديش Chittagong / شيتاغونغ +88 1 713482193 Dhaka / دكا +88 1 730037750	KAZAKHSTAN / كازاخستان Astana / أستانا +7 717 246 60 80 Almaty / ألماتي +7 727 272 6681	SAUDI ARABIA / السعودية All Regions / جميع المناطق +966 9200 11969
BOSNIA AND HERZEGOVINA Sarajevo +387 33295446	KENYA / كينيا Nairobi / نيروبي +254 20 44 52855/537 +254 70 4860711	SRI LANKA / سريلانكا Colombo / كولومبو +94 11 5 777 999
CHINA / الصين Urumqi / أورومتشي +86 991 2304855	KUWAIT / الكويت Kuwait City / مدينة الكويت +965 22254071 Farwaniya +965 22206356	SUDAN / السودان Khartoum / الخرطوم +249 183 746768 +249 183 746769
EGYPTV / مصر Nationwide call centre / مركز الاتصالات المحلي +20 3 4543001 Hotline / الخط الساخن 16278	LEBANON / لبنان Beirut / بيروت +961 142 0942	TURKEY / تركيا Istanbul / اسطنبول +90 212 241 5184
GEORGIA / جورجيا Tbilisi / تبليسي +995 32 240 00 40	MOROCCO / المغرب Casablanca +212 802000803	UAE / الإمارات العربية المتحدة Sharjah / الشارقة +971 6 5580000 Abu Dhabi +971 2 6315888
INDIA / الهند Nationwide call centre / مركز الاتصالات المحلي +91 124 336 6444 +022 71 004 777	NEPAL / نيبال Kathmandu / كاتماندو +977 1 444 4246	UKRAINE / أوكرانيا Kiev / كييف +38 044 4906500 Kharkiv / خاركيف +38 057 7328791 Odessa / أوديسا +38 048 7772550
IRAN / إيران Tehran / طهران +98 21 88880000 Shiraz / شيراز +98 71 32305557 Lar / لار +98 71 52268575 Mashhad / مشهد +98 51 38459620-22 Abadan / عبادان +98 615 334 58 08 Isfahan / أصفهان +98 31 36650300	OMAN / عمان Muscat / مسقط +968 2 470 0828 Salalah / صلالة +968 2 329 7796/98	
	PAKISTAN / باكستان Karachi / كراتشي +92 21 111 272 242	

HAWA MAHAL PALACE,
RAJASTHAN, INDIA

HAWA MAHAL PALACE (PALACE OF THE WINDS) IN
JAIPUR, RAJASTHAN

قصر هوا محل ، راجستان ، الهند

قصر حواء محل (قصر الرياح) في جايبور ، راجستان

Air Rewards

EARN MORE. ENJOY MORE.

EARN AIR REWARDS

REDEEM

more moments

Air Rewards by Air Arabia

is a refreshingly different loyalty programme with rewards that truly matter. Life, friends, family.

- Upto 10% cashback as points on every flight
- Redeem on friends and family
- No blackout dates
- Redeem on flights, seats, meals & baggage
- Use points plus cash anytime

Join today and start earning

Register at www.airarabia.com
or call us on +971 6 558 0000

AirArabia

Hot Beverages مشروبات ساخنة



Black Tea
شاي أسود



Green Tea
شاي أخضر



Nescafe
نسكافيه

EGP 20
KWD 0.5
SAR 5



Caramel Latte
لاتيه بالكaramel



Vanilla Cappuccino
كابوتشينو بالفانيليا



Mocha Cappuccino
كابوتشينو بالموكا

EGP 20 | KWD 0.5 | SAR 5

Fresh Bakery مخبوزات طازجة

Cheese Croissant

Fresh homemade croissant

كرواسون الجبن

كرواسان طازج محضر منزلياً

EGP 15 | KWD 0.25 | SAR 4

Chocolate Patte

Fresh homemade patte

باتيه الشوكولا

باتيه طازج محضر منزلياً

EGP 15 | KWD 0.25 | SAR 4



Wraps & Sandwiches

لفائف وسندويشات



Chicken Shawarma

Slices of chicken shawarma with peppers and onion in Syrian bread

شاورما الدجاج

شرائح شاورما الدجاج مع الفلفل والبصل وصلصة الكاتشب. تقدم في خبز سوري

EGP 45 | KWD 1 | SAR 11



Beef Kofta

Grilled beef kofta with tahini salad served in Syrian bread

كفتة اللحم

كفته لحم مشوية مع سلطة الطحينة تقدم في خبز سوري

EGP 35 | KWD 0.75 | SAR 9



Chicken Breast

Marinated grilled chicken breast with julienne sliced onion and B.B.Q sauce served in ciabatta bread

الدجاج المشوي

صدر دجاج متبل مع شرائح البصل وصلصة الباربيكيو تقدم في خبز الشيباتا

EGP 55 | KWD 1 | SAR 13



Turkey Cheese

Slices of turkey cheese with lettuce served in fresh bread

الجينة التركي

شرائح الجبن التركي مع الخس تقدم في خبز طازج

EGP 25 | KWD 0.5 | SAR 6



نباتي
Vegetarian

Hot Meals وجبات ساخنة

Shish Tawook With Potatoes

Grilled shish tawook served with mashed potatoes mixed with rosemary herbs

شيش طاووق مع البطاطس

شيش طاووق مشوي يقدم مع البطاطس المهروسة بأعشاب الروزماري

EGP 75 | KWD 1.5 | SAR 18



Oriental Beef Kebab With Rice

Oriental beef kebab served with white rice and vegetables sautéed

كباب شرقي مع الأرز

كباب شرقي يقدم مع الأرز الأبيض والخضار السوتيه

EGP 75 | KWD 1.5 | SAR 18



Grilled Chicken With Mushroom Sauce

Grilled chicken breasts served with mushroom sauce and pasta with tomato sauce

دجاج مشوي مع صلصة الفطر

صدر الدجاج المشوية تقدم مع صلصة الفطر ومكرونة بصلصة الطماطم

EGP 75 | KWD 1.5 | SAR 18

Fettah Beef Shawarma

Slices of beef shawarma served with oriental rice, raisins and toasted almond

فتة شاورما اللحم

شرائح شاورما اللحم تقدم مع أرز شرقي بالزبيب واللوز المحمص

EGP 60 | KWD 1.25 | SAR 14



وجبات خفيفة Snacks



Oreo Biscuits أوريو بسكويت

EGP 15 | KWD 0.25 | SAR 4



Chocolate Bars ألواح شوكولا

EGP 25 | KWD 0.5 | SAR 6



Assorted Noodles نودلز بنكهات متنوعة

EGP 25 | KWD 0.5 | SAR 6



Oreo Shorty بسكويت شورتي

EGP 15 | KWD 0.25 | SAR 4

Chipsi Forno شيبسي فورنو

EGP 15 | KWD 0.25 | SAR 4



مشروبات باردة Cold Beverages



Juhayna Juice عصير جھينة

EGP 20 | KWD 0.5 | SAR 5



Soft Drinks مشروبات غازية

EGP 20 | KWD 0.5 | SAR 5



Still Water مياه معدنية

EGP 15 | KWD 0.25 | SAR 4

خدمة المقصورة Cabin Service



Blanket بطانية

EGP 150 | KWD 2.75 | SAR 35



Pillow وسادة

EGP 60 | KWD 1.25 | SAR 14

BUY ONLINE & SAVE!

اشتر عبر الانترنت ووفر!



MORE ITEMS AVAILABLE FOR PRE-ORDER ONLINE

تتوفر منتجات أكثر للطلب المسبق عبر الإنترنت

PLEASE ASK YOUR CREW FOR RECEIPT OF YOUR PURCHASE

يرجى طلب الإيصال الخاص بمشترياتك من طاقم الطائرة

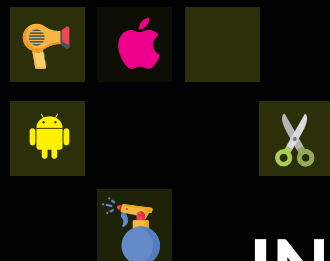


Aeroplay Entertainment is a **boutique Inflight Content Service Provider** delivering 360-degree services to various airline partners globally. We **create, source, license and curate** content tailored to passenger demographics.

why aeroplay?



Meet us at **apex EXPO** at Booth #1563



INDIA'S 1st SMART SALON

Smart Mirror | Smart Camera | Smart App

SMART
SALON

Be the first one to step into the future with **Smart Technology!**
Starting Investment Of 13 Lacs

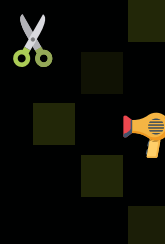
175+
SALONS

90%
REPEAT VISITS
By Subscribers

3Lac+
DOWNLOADS

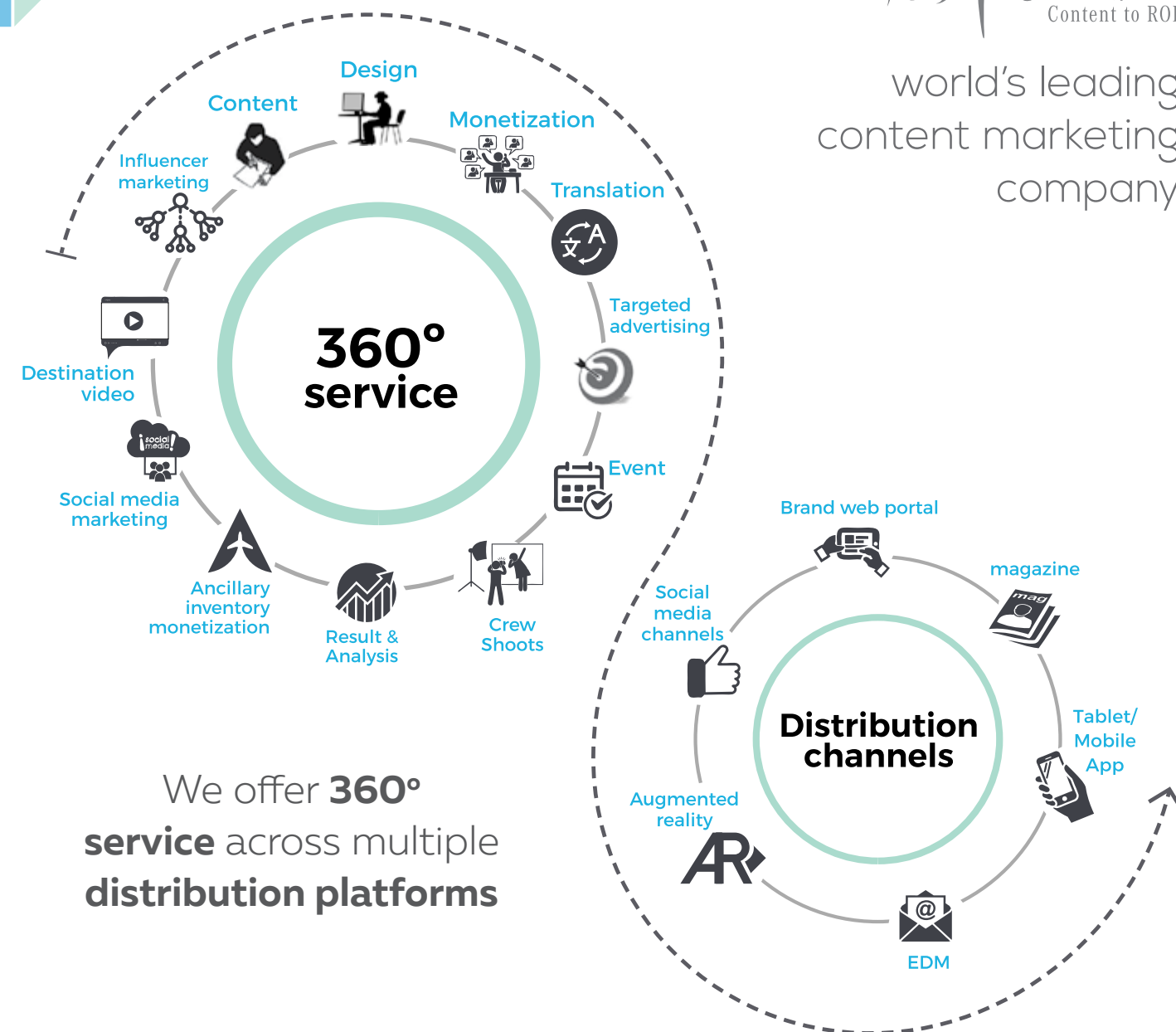
For Smart Salon Franchise
franchise@beusalons.com | +91-8368639317

Be U[®]
SALONS



Maxposure[®]
Content to ROI

world's leading
content marketing
company



01.
content
strategy

02.
content
creation &
distribution

03.
content
monetization

04.
results &
analysis

maxposuremedia.com | info@maxposuremedia.com



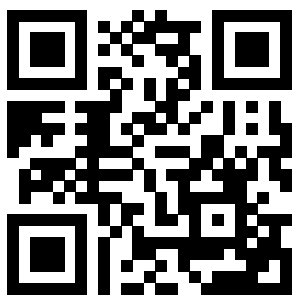
USA | Singapore | Thailand | Malaysia | Bangladesh | India | UAE | Bahrain

Air  Rewards

Join the most generous
loyalty program in the
region and get up to

10% cashback
as points!

Scan now to join!



Log on to www.airarabia.com

AirArabia

